

**No. 37134**

---

**Germany  
and  
United States of America**

**Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future" (with annexes and joint statement). Berlin, 17 July 2000**

**Entry into force:** *19 October 2000 by notification, in accordance with article 5*

**Authentic texts:** *English and German*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Germany, 15 December 2000*

---

**Allemagne  
et  
États-Unis d'Amérique**

**Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la Fondation "Souvenir, responsabilité et l'avenir" (avec annexes et déclaration commune). Berlin, 17 juillet 2000**

**Entrée en vigueur :** *19 octobre 2000 par notification, conformément à l'article 5*

**Textes authentiques :** *anglais et allemand*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Allemagne, 15 décembre 2000*

[ ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS ]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE FUTURE"

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America,

Intending to shape relations between their two States in a spirit of friendship and cooperation for the future and to successfully resolve issues stemming from the past,

Recognizing that the Federal Republic of Germany has, building on Allied legislation and in close consultation with victims' associations and interested Governments, provided, in an unprecedented manner, comprehensive and extensive restitution and compensation to victims of National Socialist persecution,

Noting the historic announcement on February 16, 1999, made by the Federal Chancellor and German companies, in which the companies stated their intention to establish a foundation to compensate forced laborers and others who suffered at the hands of German companies during the National Socialist era and World War II,

Noting that, by means of the Foundation Initiative, its member companies wish to respond to the moral responsibility of German business arising from the use of forced laborers and from damage to property caused by persecution, and from all other wrongs suffered during the National Socialist era and World War II,

Recognizing as legitimate the interest German companies have in all-embracing and enduring legal peace in this matter, and further recognizing that such interest was fundamental to the establishment of the Foundation Initiative,

Noting that the two Governments announced that they welcomed and support the Foundation Initiative,

Noting that the Federal Republic of Germany and German companies have since agreed on the creation of a single Foundation, "Remembrance, Responsibility and the Future" (the "Foundation"), formed under German federal law as an instrumentality of the Federal Republic of Germany and funded by contributions from the Federal Republic of Germany and the German companies,

Recognizing that German business, having contributed substantially to the Foundation, should not be asked or expected to contribute again, in court or elsewhere, for the use of forced laborers or for any wrongs asserted against German companies arising from the National Socialist era and World War II,

Recognizing that it is in the interest of both parties to have a resolution of these issues that is non-adversarial and non-confrontational, outside of litigation,

Recognizing that both parties desire all-embracing and enduring legal peace to advance their foreign policy interests,

Noting in this regard the June 16, 2000, letter of the Assistant to the President of the United States for National Security Affairs and the Counsel to the President of the United States and the July 5, 2000, letter of the Foreign Policy and Security Advisor of the Chancellor of the Federal Republic of Germany, copies of which have been made public,

Having worked as partners, in consultation with other interested parties and governments, to assist German companies to achieve wide support for the total amount of funds and the eligibility criteria of the Foundation and for the establishment of all-embracing and enduring legal peace,

Noting that the Foundation will assure broad coverage of victims and broad participation by companies which would not be possible through judicial proceedings,

Believing that the Foundation will provide as expeditious as possible a mechanism for making fair and speedy payments to now elderly victims,

Having in mind that the Foundation covers, and that it would be in the interests of both parties for the Foundation to be the exclusive remedy and forum for addressing, all claims that have been or may be asserted against German companies arising from the National Socialist era and World War II,

Recalling that for the last 55 years the parties have sought to work to address the consequences of the National Socialist era and World War II through political and governmental acts between the United States and the Federal Republic of Germany,

Noting that this Agreement and the establishment of the Foundation represent a fulfillment of these efforts,

Recognizing that the German Government has tabled a Bill before the German Federal Parliament ("Bundestag") to establish the Foundation,

Have agreed as follows:

#### *Article 1*

(1) The parties agree that the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future" covers, and that it would be in their interests for the Foundation to be the exclusive remedy and forum for the resolution of, all claims that have been or may be asserted against German companies arising from the National Socialist era and World War II.

(2) The Federal Republic of Germany agrees to ensure that the Foundation shall provide appropriately extensive publicity concerning its existence, its objectives and the availability of funds.

(3) Annex A sets forth the principles that shall govern the operation of the Foundation. The Federal Republic of Germany assures that the Foundation will be subject to legal supervision by a German governmental authority; any person may request that the German governmental authority take measures to ensure compliance with the legal requirements of the Foundation.

(4) The Federal Republic of Germany agrees that insurance claims that come within the scope of the current claims handling procedures adopted by the International Commission of Holocaust Era Insurance Claims ("ICHEIC") and are made against German insurance companies shall be processed by the companies and the German Insurance

Association on the basis of such procedures and on the basis of additional claims handling procedures that may be agreed among the Foundation, ICHEIC, and the German Insurance Association.

*Article 2*

(1) The United States shall, in all cases in which the United States is notified that a claim described in article 1 (1) has been asserted in a court in the United States, inform its courts through a Statement of Interest, in accordance with Annex B, and, consistent therewith, as it otherwise considers appropriate, that it would be in the foreign policy interests of the United States for the Foundation to be the exclusive remedy and forum for resolving such claims asserted against German companies as defined in Annex C and that dismissal of such cases would be in its foreign policy interest.

(2) The United States, recognizing the importance of the objectives of this agreement, including all-embracing and enduring legal peace, shall, in a timely manner, use its best efforts, in a manner it considers appropriate, to achieve these objectives with state and local governments.

*Article 3*

(1) This agreement is intended to complement the creation of the Foundation and to foster all-embracing and enduring legal peace for German companies with respect to the National Socialist era and World War II.

(2) This agreement shall not affect unilateral decisions or bilateral or multilateral agreements that dealt with the consequences of the National Socialist era and World War II.

(3) The United States will not raise any reparations claims against the Federal Republic of Germany.

(4) The United States shall take appropriate steps to oppose any challenge to the sovereign immunity of the Federal Republic of Germany with respect to any claim that may be asserted against the Federal Republic of Germany concerning the consequences of the National Socialist era and World War II.

*Article 4*

Annexes A, B and C shall be an integral part of this Agreement.

*Article 5*

This Agreement shall enter into force on the date on which the parties agree by exchange of notes.

Done at Berlin on the 17th day of July, 2000, in duplicate in the German and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany

WOLFGANG ISCHINGER

For the Government of the United States of America

JOHN KORNBLUM

ANNEX A OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE FUTURE"

*Principles Governing the Operation of the Foundation*

Article 1(3) of the Agreement provides that the principles governing the operation of the Foundation will be set forth in Annex A. This Annex reflects key elements of the Foundation that form a basis for the Parties' mutual commitments in the Agreement.

1. The Foundation legislation will state that the purpose of the Foundation is to make payments through partner organizations to those who suffered as private and public sector forced or slave laborers and those who suffered at the hands of German companies during the National Socialist era and to establish a "Remembrance and Future Fund" within the Foundation. It will state that the permanent task of the "Remembrance and Future Fund" is to support projects that (a) serve to promote understanding between nations, and serve social justice and international cooperation in the humanitarian sector; (b) support youth exchange programs and keep alive the memory of the Holocaust and the threat posed by totalitarian, unlawful regimes and tyranny; and (c) also benefit the heirs of those who have not survived.

2. The Foundation legislation will provide for a Board of Trustees that consists of an equal number of members appointed by the German Government and German companies and by other government and victims' representatives, except that the Chairman shall be a person of international stature appointed by the Chancellor of the Federal Republic of Germany. The Board may be reduced in size after four years, but the balance of the membership will continue, to the extent appropriate. The Board will adopt by-laws by a two-thirds majority vote. All Foundation operations will be transparent and by-laws and similar procedures will be made public.

3. The Foundation legislation will provide that the Foundation will be audited by the Federal Accounting Office and that all partner organizations will also be audited.

4. The Foundation legislation will provide that persons who were held in concentration camps as defined under the Federal Compensation Law ("BEG") or in another place of confinement or ghetto under comparable conditions and were subject to forced labor ("slave laborers") will be eligible to receive up to DM 15,000 each. The Foundation legislation will also provide that persons who were deported from their homelands into the territory of the 1937 borders of the German Reich or to a German-occupied area, and were held in prison-like or extremely harsh living conditions ("forced laborers") not covered by the above definition will be eligible to receive up to DM 5,000 each. In addition, from the allocated funds to make payments to forced laborers, partner organizations will be authorized to make payments to others who were forced to work during the National Socialist era. These other forced laborers will receive up to DM 5,000 each. The eligibility of all laborers covered by the Foundation will be limited to survivors and heirs, as defined under paragraph 8, of those who died after February 15, 1999. In addition, victims of "other non-labor personal injury

wrongs," including, but not limited to, medical experimentation and Kinderheim cases, will be eligible to receive payments, within the limits of the amount allocated for that purpose. Victims of medical experimentation and Kinderheim cases are given priority over other non-labor personal injury wrongs. The eligibility of a victim to receive benefits for all "other non-labor personal injury wrongs" will not be affected by whether or not he or she also receives benefits for forced labor. The funds allocated for "other non-labor personal injury wrongs" will constitute a separate allocation. The partner organizations will receive, review, and process applications for payments from the amount allocated for "other personal injury." At the request of a partner organization, the property committee referred to in paragraph 11 will appoint an independent arbitrator to review and process applications to the particular partner organization. The amount allocated will be distributed to each partner organization so that each approved applicant is provided a prorata amount of the total amount for all approved "other personal injury" applicants. The decisions of the partner organizations and any arbitrator that may be appointed will be based on uniform standards approved by the Board of Trustees. The Foundation legislation will provide that any costs associated with reviewing and processing applications, including those associated with an arbitrator (if selected), will be drawn from the allocations for each partner organization. Excess amounts in the labor category allocated to any partner organization under the distribution plan annexed to the Joint Statement will be reallocated to labor, with the aim of reaching equal levels of payments to former slave and forced laborers wherever they reside. The Board of Trustees will be entitled to authorize payments above per capita ceilings should circumstances warrant.

5. The Foundation legislation will provide that a slave or forced laborer will not be able to receive payments for the same injury or wrong from both the Foundation and the Austrian Foundation for Reconciliation, Peace and Cooperation.

6. The Foundation legislation will provide that persons who suffered loss of or damage to property during the National Socialist era as a result of racial persecution directly caused by German companies are eligible to recover under the payment system set forth in paragraph 11. The eligibility of such persons will be limited to those who could not receive any payment under the BEG or Federal Restitution Law ("BRueckG") because they did not meet the residency requirement or could not file their claims by the deadline because they lived under a government with which the Federal Republic of Germany did not have diplomatic relations, those whose claims were rejected under the BEG or BRueckG where legal proof became available only after the reunification of the Federal Republic of Germany, provided the claims were not covered by post-reunification restitution or compensation legislation, and those whose racially-motivated property claims concerning moveable property were denied or would have been denied under the BEG or BRueckG because the claimant, while able to prove a German company was responsible for seizing or confiscating property, was not able to prove that the property was transferred into then-West Germany (as required by law) or, in the case of bank accounts, that compensation was or would have been denied because the sum was no longer identifiable, where either (a) the claimant can now prove the property was transferred into then-West Germany or (b) the location of property is unknown.

7. The Foundation legislation, by making available the amount of 50 million DM, will provide a potential remedy for all non-racially motivated wrongs of German companies di-

rectly resulting in loss of or damage to property during the National Socialist era. The Foundation will refer such matters for review and processing to the committee referred to in paragraph 11. All funds allocated to payment for property matters will be distributed within those categories.

8. The Foundation legislation will provide that the heirs eligible to receive payments under paragraphs 6 and 7 consist of the spouse or children. In the absence of the victim, spouse and children, then payments under these paragraphs will be available to grandchildren, if alive; if not, to siblings, if alive; and if there are neither grandchildren nor siblings, to the individual beneficiary named in a will.

9. The Foundation legislation will provide that all eligibility decisions will be based on relaxed standards of proof.

10. The Foundation legislation will provide that legal persons will be allowed to make claims on behalf of individuals when those individuals have given powers of attorney. The Foundation legislation will also provide that where an identifiable religious community has suffered damage to or loss of community property, as distinct from individual property, resulting directly from the wrongs of a German company, a duly authorized legal successor may apply for payment to the committee referred to in paragraph 11.

11. The Foundation legislation will establish a three-member committee for property matters (paragraphs 6 and 7). The United States and the Federal Republic of Germany will each appoint one member; these two members will appoint a Chairman. A secretariat will be largely responsible for the initial review of applications. The Foundation legislation will require the Committee to establish simplified procedures, including simplified and expedited internal appeals. The Committee will not have the authority to reopen any case that has been finally decided by a German court or administrative body, or that could have been decided by application in time, except as specified in paragraph 6. All of the Committee's expenses will be funded from the amount allocated for property claims and the funds will be subject to audit.

12. The Foundation legislation will provide that the Committee referred to in paragraph 11 will distribute the funds allocated to it on a pro-rata basis.

13. The Foundation legislation will make clear that receipt of payment from Foundation funds will not affect the recipient's eligibility for social security or other public benefits. There will be offsets for prior compensation payments made by German companies for forced labor and other National Socialist era injustices, even if made through third parties, but there will be no offsets for any prior Government payments.

14. The Foundation legislation will provide that each applicant for a Foundation payment will be required to state that, upon receipt of a payment from the Foundation, he or she will waive any and all alleged National Socialist era claims against German companies and all National Socialist era labor and property damage claims against the German Government. Such a waiver will not preclude applicants from being eligible to receive payments under the Foundation legislation for other wrongs, for example other personal injuries or loss of property, or any combination thereof. Such a waiver also will not preclude an applicant from bringing an action against a specific German entity (i.e., Government agency or company) for the return of a specifically identified piece of art if the action is filed in the Federal Republic of Germany or in the country in which the art was taken,



provided that the applicant is precluded from seeking any relief beyond or other than the return of the specifically identified piece of art.

15. The Foundation legislation will provide that each partner organization will create an internal appeals procedure.

16. The Foundation legislation will require that the Foundation provide appropriately extensive publicity concerning the benefits that the Foundation will offer and how to apply. The Board of Trustees, in consultation with the partner organizations, will determine the form and content of such publicity.

17. The Foundation legislation will allow applications to be made to the partner organizations for at least eight months after the enactment of the Foundation law.

18. The Foundation legislation will authorize the Foundation and its partner organizations to receive information from German Government agencies and other public bodies that is necessary for the fulfillment of their responsibilities, in so far as this is not contrary to particular statutes or regulations or the legitimate interests of the persons concerned.

19. The Foundation legislation will enter into force no later than when the funds of the Foundation are made available to it.

ANNEX B OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE FUTURE"

Elements of U.S. Government Statement of Interest

Pursuant to Article 2, Paragraph 1, the United States will timely file a Statement of Interest and accompanying formal foreign policy statement of the Secretary of State and Declaration of Deputy Treasury Secretary Stuart E. Eizenstat in all pending and future cases, regardless of whether the plaintiff(s) consent(s) to dismissal, in which the United States is notified that a claim has been asserted against German companies arising from the National Socialist era and World War II.

The Statement of Interest will make the following points:

1. As indicated by his letter of December 13, 1999, the President of the United States has concluded that it would be in the foreign policy interests of the United States for the Foundation to be the exclusive forum and remedy for the resolution of all asserted claims against German companies arising from their involvement in the National Socialist era and World War II, including without limitation those relating to slave and forced labor, aryazation, medical experimentation, children's homes/Kinderheim, other cases of personal injury, and damage to or loss of property, including banking assets and insurance policies.

2. Accordingly, the United States believes that all asserted claims should be pursued (or in the event Foundation funds have been exhausted, should timely have been pursued) through the Foundation instead of the courts.

3. As the President said in his letter of December 13, 1999, dismissal of the lawsuit, which touches on the foreign policy interests of the United States, would be in the foreign policy interests of the United States. The United States will recommend dismissal on any valid legal ground (which, under the U.S. system of jurisprudence, will be for the U.S. courts to determine). The United States will explain that, in the context of the Foundation, it is in the enduring and high interest of the United States to support efforts to achieve dismissal of all National Socialist and World War II era cases against German companies. The United States will explain fully its foreign policy interests in achieving dismissal, as set forth below.

4. The United States' interests include the interest in a fair and prompt resolution of the issues involved in these lawsuits to bring some measure of justice to the victims of the National Socialist era and World War II in their lifetimes; the interest in the furtherance of the close cooperation this country has with our important European ally and economic partner, Germany; the interest in maintaining good relations with Israel and other Western, Central, and Eastern European nations, from which many of those who suffered during the National Socialist era and World War II come, and the interest in achieving legal peace for asserted claims against German companies arising from their involvement in the National Socialist era and World War II.

5. The Foundation is a fulfillment of a half-century effort to complete the task of bringing justice to victims of the Holocaust and victims of National Socialist persecution. It com-

plements significant prior German compensation, restitution, and pension programs for acts arising out of the National Socialist era and World War II. For the last 55 years, the United States has sought to work with Germany to address the consequences of the National Socialist era and World War II through political and governmental acts between the United States and Germany.

6. The participation in the Foundation not only by the German Government and German companies that existed during the National Socialist era, but also by German companies that did not exist during the National Socialist era, allows comprehensive coverage of slave and forced laborers and other victims.

7. Plaintiffs in these cases face numerous legal hurdles, including, without limitation, justiciability, international comity, statutes of limitation, jurisdictional issues, forum non conveniens, difficulties of proof, and certification of a class of heirs. The United States takes no position here on the merits of the legal claims or arguments advanced by plaintiffs or defendants. The United States does not suggest that its policy interests concerning the Foundation in themselves provide an independent legal basis for dismissal, but will reinforce the point that U.S. policy interests favor dismissal on any valid legal ground.

8. The Foundation is fair and equitable, based on: (a) the advancing age of the plaintiffs, their need for a speedy, non-bureaucratic resolution, and the desirability of expending available funds on victims rather than litigation; (b) the Foundation's level of funding, allocation of its funds, payment system, and eligibility criteria; (c) the difficult legal hurdles faced by plaintiffs and the uncertainty of their litigation prospects; and (d) in light of the particular difficulties presented by the asserted claims of heirs, the programs to benefit heirs and others in the Future Fund.

9. The structure and operation of the Foundation will assure (or has assured) swift, impartial, dignified, and enforceable payments; appropriately extensive publicity has been given concerning its existence, its objectives, and the availability of funds; and the Foundation's operation is open and accountable.

ANNEX C OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE FUTURE"

Definition of "German Companies"

"German companies," as used in Article 1 (1) and Article 2(1), are defined as in Sections 12 and 16 of the legislation establishing the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future," as follows:

1. Enterprises that had their headquarters within the 1937 borders of the German Reich or that have their headquarters in the Federal Republic of Germany, as well as their parent companies, even when the latter had or have their headquarters abroad.

2. Enterprises situated outside the 1937 borders of the German Reich in which during the period between January 30, 1933, and the entry into force of the legislation establishing the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future," German enterprises as described in Sentence (1) had a direct or indirect financial participation of at least 25 percent.

3. "German companies" does not include foreign parent companies with headquarters outside the 1937 borders of the German Reich in any case in which the sole alleged claim arising from National Socialist injustice or World War II has no connection with the German affiliate and the latter's involvement in National Socialist injustice, unless there is pending a discovery request by plaintiff(s), of which the United States is provided notice by the defendant with copy to plaintiff(s), seeking discovery from or concerning World War II or National Socialist era actions of the German affiliate.

JOINT STATEMENT ON OCCASION OF THE FINAL PLENARY MEETING  
CONCLUDING INTERNATIONAL TALKS ON THE PREPARATION OF  
THE FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE  
FUTURE"

The Governments of the Republic of Belarus, the Czech Republic, the State of Israel, the Republic of Poland, the Russian Federation and Ukraine,

The Governments of the Federal Republic of Germany and the United States of America,

The German companies that founded the initiative to establish a foundation, which have since been joined by thousands of other German companies, and

As further participants, the Conference on Jewish Material Claims Against Germany, Inc. and the undersigned attorneys,

Recalling the proposal presented to the Chancellor of the Federal Republic of Germany by German companies on February 16, 1999, to send, as the century draws to a close, "a conclusive humanitarian signal, out of a sense of moral responsibility, solidarity and self-respect,"

Acknowledging the intention of both the Government of the Federal Republic of Germany and German companies to accept moral and historical responsibility arising from the use of slave and forced laborers, from property damage suffered as a consequence of racial persecution and from other injustices of the National Socialist era and World War II,

Recalling with appreciation the December 17, 1999, statement of the President of the Federal Republic of Germany paying tribute to those who were subjected to slave and forced labor under German rule, recognizing their suffering and the injustices done to them, and begging forgiveness in the name of the German people,

Affirming the consensus reached by all participants on December 17, 1999, at the 7th plenary meeting in Berlin on the establishment of the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future,"

Understanding that the Foundation is a sign of solidarity with the victims living in Central and Eastern European states and also a means of providing funds for victims from Central and Eastern Europe, most of whom benefited little from prior German compensation and restitution programs,

Understanding that insofar as the sum of 10 billion DM to be made available by the German public sector and the German companies for the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future" is concerned, that sum is both a ceiling and the final amount and that all payments made towards former National Socialist slave and forced laborers, for other personal injury, for damage to property and for the Future Fund envisaged as part of the Foundation, as well as other costs incurred in connection with the Foundation, shall be financed from this sum, from any contributions from others, and the interest thereon,

Understanding that additional contributions by others for use by the Foundation are welcomed,

Recognizing that the Foundation will provide dignified payments to hundreds of thousands of survivors and to others who suffered from wrongs during the National Socialist era and World War II,

Accepting the common objective that German companies (including parents and subsidiaries as defined in Annex A) receive all embracing and enduring legal peace,

Recognizing that it would be in the participants' interests for the Foundation to be the exclusive remedy and forum for the resolution of all claims that have been or may be asserted against German companies arising out of the National Socialist era and World War II,

Recognizing that the establishment of the Foundation does not create a basis for claims against the Federal Republic of Germany or its nationals.

Declare as follows:

1. All participants welcome and support the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future" and declare their agreement with its elements, including the annexed distribution plan (Annex B). The interests of the former forced laborers, other victims and heirs have been duly taken into account. Based on the circumstances, all participants consider the overall result and the distribution of the Foundation funds to be fair to the victims and their heirs. The Foundation opens up the prospect of payment being made, even if, 55 years after the end of the war, the wrongdoer can no longer be traced or is no longer in existence. The Foundation is also a means of providing funds for forced laborers in addition to payments made by Germany so far.

2. Given the advanced age of the victims concerned, the primary humanitarian objective of the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future" is to show results as soon as possible. All participants will work together with the Foundation in a cooperative, fair and non-bureaucratic manner to ensure that the payments reach the victims quickly.

3. Payments are to be made to applicants on behalf of the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future" irrespective of their race, religion and nationality. Insofar as the participants themselves distribute funds, they will base their decisions on the criteria of eligibility set out in the German law establishing the Foundation and will act justly in this regard.

4. The participating Governments and other participants will proceed as follows:

a) The Government of the Federal Republic of Germany ("Germany") and the German companies shall each contribute DM 5 billion to the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future."

b) Germany and the Government of the United States of America ("United States") will sign an Executive Agreement. Such agreement contains the obligation undertaken by the United States to assist in achieving all-embracing and enduring legal peace for German companies.

c) The Governments of the participating Central and Eastern European States and Israel will implement the necessary specific measures within the framework of their national legal systems to achieve all-embracing and enduring legal peace.

d) Assuming the request for a transfer referred to in paragraph (e) is granted, the DM 5 billion contribution of German companies shall be due and payable to the Foundation and payments from the Foundation shall begin once all lawsuits against German companies arising out of the National Socialist era and World War II pending in U.S. courts including those listed in Annex C and D are finally dismissed with prejudice by the courts. The initial portion of the DM 5 billion German Government contribution will be made available to the Foundation by October 31, 2000. The remainder of the German Government contribution will be made available to the Federal Foundation by December 31, 2000. Contributions from the German Government will begin earning interest for the benefit of the Foundation immediately upon being made available to the Foundation. The German Government may advance some of its contribution to the partner organizations for certain start-up costs before the lawsuits are finally dismissed. The German companies will make available reasonable advanced funding to provide appropriate publicity of the upcoming availability of Foundation benefits. German company funds will continue to be collected on a schedule and in a manner that will ensure that the interest earned thereon before and after their delivery to the Foundation will reach at least 100 million DM.

e) Counsel for German company defendants and counsel for plaintiffs (each seeking to assemble at least a substantial majority of defendants' and plaintiffs' counsel respectively) have filed requests with the Multidistrict Litigation Panel seeking a transfer under appropriate conditions to a mutually agreeable federal judge of the federal district court cases listed in Annexes C and D, for the purpose of implementing the other steps in this Joint Statement and in order to facilitate carrying out the objectives of the Executive Agreement by dismissing with prejudice the transferred cases and any later filed cases thereafter to be transferred as "tag-along" cases.

f) Germany will immediately establish a preparatory committee for the Foundation. The preparatory committee, after consulting with victims' representatives, will provide the publicity envisaged in paragraph (d) prior to the formal establishment of the Foundation, and, in consultation with partner organizations, prepare for the collection of applications for payment by the partner organizations.

g) The counsel for the plaintiffs will file motions or stipulations to dismiss with prejudice all lawsuits they have filed currently pending in U.S. courts against German companies arising out of the National Socialist era and World War II, including those listed in Annex C. They will also cooperate in seeking dismissal with prejudice by the courts of all other such lawsuits, including those listed in Annex D.

h) Germany and the United States will bring into force the Executive Agreement and the United States will thereupon file the Statement of Interest as provided therein.

i) The German Government will encourage German companies to open their archives relating to the National Socialist era and World War II.

Done at Berlin on the seventeenth day of July of the year Two Thousand in a single original, copies of which will be made available to interested parties.

For the Government of the Republic of Belarus

For the Government of the Czech Republic

For the Government of the State of Israel

For the Government of the Republic of Poland

For the Government of the Russian Federation

For the Government of Ukraine

For the Government of the United States of America

For the Government of the Federal Republic of Germany

For the Foundation Initiative of German Enterprises

For the Conference on Jewish Material Claims Against Germany, Inc.

LINDA GERSTEL

LAWRENCE KILL

For Anderson, Kill & Olick, P.C.

EDWARD W. MILLSTEIN

STEPHEN A. WHINSTON

For Berger and Montague, P.C.

IRWIN B. LEVIN

RICHARD E. SHEVITZ

For Cohen & Malad, P.C.

MICHAEL D. HAUSFELD

For Cohen, Milstein, Hausfeld & Toll, P.L.L.C.

EDWARD FAGAN

For Fagan & Associates

CAREY D'AVINO

BARRY FISHER



For Fleishman & Fisher

DENNIS SHEILS

ROBERT SWIFT

for Kohn, Swift & Graf, P.C.

MORRIS A. RATNER

For Loeff, Cabraser, Heimann & Bernstein, L.L.P.

MARTIN MENDELSON

For Verner, Liipfert, Bernhard, Mc Pherson and Hand

DEBORAH M. STURMAN

MELVYN I. WEISS FOR

For Milberg, Weiss, Bershad, Hynes & Lerach, L.L.P.

J. DENNIS FAUCHER

For Miller, Faucher, Cafferty & Wexler, L.L.P.

BURT NEUBORNE

New York University School of Law

MYROSLAW SMORODSKY

MELVYN URBACH

STANLEY M. CHESLEY

For Waite, Schneider, Bayles & Chesley

MICHAEL WITTI

ANNEX A TO THE JOINT STATEMENT ON OCCASION OF THE FINAL PLENARY MEETING CONCLUDING INTERNATIONAL TALKS ON THE PREPARATION OF THE FEDERAL FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE FUTURE" DONE AT BERLIN, 17 JULY 2000

Definition of "German Companies"

"German companies" are defined as in Sections 12 and 16 of the legislation establishing the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future," as follows:

1. Enterprises that had their headquarters within the 1937 borders of the German Reich or that have their headquarters in the Federal Republic of Germany, as well as their parent companies, even when the latter had or have their headquarters abroad.

2. Enterprises situated outside the 1937 borders of the German Reich in which during the period between January 30, 1933, and the entry into force of the legislation establishing the Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future," German enterprises as described in Sentence (1) had a direct or indirect financial participation of at least 25 percent.

3. "German companies" does not include foreign parent companies with headquarters outside the 1937 borders of the German Reich in any case in which the sole alleged claim arising from National Socialist injustice or World War II has no connection with the German affiliate and the latter's involvement in National Socialist injustice, unless there is pending a discovery request by plaintiff(s), of which the United States is provided notice by the defendant with copy to plaintiff(s), seeking discovery from or concerning World War II or National Socialist era actions of the German affiliate.

**ANNEX B**  
to the  
**Joint Statement**  
on occasion of the final plenary meeting concluding international talks on the preparation of  
the Federal Foundation "Remembrance, Responsibility and the Future,"  
done at Berlin, 17 July 2000

**Joint Chairmen's Proposal**

	Suballocat- ion Amount (Billion DM)	Amount (Billion DM)	Percen- tage of Amount for Labor	Overall Percen- tage	Supplemen- tal Funds (Billion DM)	Suballocation Amount with Supplemental Funds <sup>1)</sup> (Billion DM)	Percentage of Amount for Labor with Supplemental Funds	Supplemental Funds Comments
LAIOR								
Slave Labor	3.630 DM				0.100 DM			Swiss Fund
Forced Labor	4.420 DM							
Capital for Slave and Forced Labor		8.050 DM		80.50 %				
Suballocations (Slave and Forced Labor Combined)								
Partner Organizations:								
Claims Conference <sup>2)</sup>	1.812 DM		22.51 %			1.812 DM	22.37 %	Interest Earned to CEEs
Republic of Poland	1.796 DM		22.31 %			1.812 DM	22.37 %	
Ukraine	1.709 DM		21.22 %			1.724 DM	21.29 %	
Russian Federation	0.828 DM		10.28 %			0.835 DM	10.31 %	
Republic of Belarus	0.687 DM		8.54 %			0.694 DM	8.56 %	
Czech Republic	0.419 DM		5.21 %			0.423 DM	5.22 %	
Rest of Eastern Europe & Rest of World (incl. Sinti and Roma) <sup>3)</sup>	0.800 DM		9.94 %			0.800 DM	9.88 %	
Other Personal Injury Cases <sup>4)</sup>		0.050 DM		0.50 %				

<sup>1)</sup> Amounts for each country foundation (Republic of Poland, Ukraine, Russian Federation, Republic of Belarus and Czech Republic) calculated using the same proportions (not percentages) as in January 31 CEE proposal.

<sup>2)</sup> Amounts reflect reallocation of supplemental funds.

<sup>3)</sup> Amount includes payments to 120.800 slave laborers.

<sup>4)</sup> Includes up to 260 Mio. DM to be distributed by the Claims Conference to Jewish slave and forced laborers.

<sup>5)</sup> Other Personal Injury Cases (e.g., medical experimentation and other cases).

TOTAL CAPITAL FOR LABOR		8.100 DM		8.100 %	8.250 DM	
TOTAL CAPITAL FOR NON-LABOR		1.000 DM		10.00 %		
	Banking Claims	0.150 DM				
	Other Property Claims/Catch-all	0.050 DM				
	Banking Humanitarian	0.300 DM				
	Insurance Claims*	0.150 DM			0.050 DM	Interest Earned
	Insurance Humanitarian/ICHEIC	0.350 DM				
FUTURE FUND		0.700 DM		7.00 %		
	Programs for Heirs <sup>5</sup>					
	Reserve for Insurance Claims <sup>6</sup>	0.100 DM				
ADMINISTRATION		0.200 DM		2.00 %		
TOTAL CAPITAL FOR NON-LABOR; FUTURE FUND AND ADMINISTRATION		1.900 DM			1.950 DM	
TOTAL FOUNDATION CAPITAL		10.000 DM		100 %		

<sup>5</sup> "Catch-all" (property claims not otherwise covered).  
<sup>6</sup> Includes ICHEIC administrative expenses. Insurance claims in excess of DM 150 million allocation to be paid from interest earned (DM 50 million). Insurance claims in excess of DM 200 million to be paid from Future Fund reserve of DM 100 million.  
<sup>7</sup> 10 % (minimum) of Future Fund to be for programs for heirs.  
<sup>8</sup> Reserve for Insurance claims, in the event that actual claims exceed DM 200 million.

ANNEX C TO THE JOINT STATEMENT ON OCCASION OF THE FINAL PLENARY  
MEETING CONCLUDING INTERNATIONAL TALKS ON THE PREPARATION  
OF THE FEDERAL FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND  
THE FUTURE" DONE AT BERLIN, 17 JULY 2000

List of known World War II and National Socialist era cases against German compa-  
nies pending in U.S. courts filed by plaintiffs' counsel participating in the negotiations

*[Not published herein]*

ANNEX D TO THE JOINT STATEMENT ON OCCASION OF THE FINAL PLENARY MEETING CONCLUDING INTERNATIONAL TALKS ON THE PREPARATION OF THE FEDERAL FOUNDATION "REMEMBRANCE, RESPONSIBILITY AND THE FUTURE" DONE AT BERLIN, 17 JULY 2000

List of known World War II and National Socialist era cases against German companies pending in U.S. courts filed by plaintiffs' counsel not participating in the negotiations

*[Not published herein]*

[ GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND ]

**Abkommen  
zwischen  
der Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
und  
der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika  
über  
die Stiftung  
"Erinnerung, Verantwortung und Zukunft"**

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
und  
die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika -

in der Absicht, die Beziehungen zwischen ihren beiden Staaten im Geist der Freundschaft und der Zusammenarbeit zukunftsorientiert zu gestalten und aus der Vergangenheit herrührende Fragen erfolgreich zu klären,

in der Erkenntnis, dass die Bundesrepublik Deutschland in Fortsetzung alliierter Gesetzgebung und in enger Abstimmung mit Opferverbänden und interessierten Regierungen in beispielloser Weise umfassende und umfangreiche Restitution und Entschädigung an Opfer der nationalsozialistischen Verfolgung geleistet hat,

in Anbetracht der historischen Ankündigung des Bundeskanzlers und deutscher Unternehmen vom 16. Februar 1999, in der die Unternehmen ihre Absicht erklärten, eine Stiftung zur Entschädigung von Zwangsarbeitern und anderen Menschen zu gründen, denen von deutschen Unternehmen während der Zeit des Nationalsozialismus und des Zweiten Weltkriegs Leid zugefügt wurde,

in Anbetracht dessen, dass die beteiligten Unternehmen mit der Stiftungsinitiative auf die moralische Verantwortung der deutschen Wirtschaft, die aus der Beschäftigung von Zwangsarbeitern, aus Vermögensschäden auf Grund von Verfolgung und aus jeglichem anderen Unrecht während der Zeit des Nationalsozialismus und des Zweiten Weltkriegs resultiert, eine Antwort geben wollen,

in Anerkennung des legitimen Bedürfnisses deutscher Unternehmen nach umfassendem und andauerndem Rechtsfrieden in dieser Angelegenheit sowie ferner in Anerkennung der Tatsache, dass dieses Bedürfnis für die Errichtung der Stiftung von grundlegender Bedeutung war,

in Anbetracht der Tatsache, dass die beiden Regierungen erklärt haben, sie begrüßten und unterstützten die Stiftungsinitiative,

in Anbetracht der Tatsache, dass die Bundesrepublik Deutschland und deutsche Unternehmen sich inzwischen auf die Errichtung einer einzigen Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" ("Stiftung") geeinigt haben, die nach deutschem Bundesrecht



als Einrichtung der Bundesrepublik Deutschland gegründet und aus Beiträgen der Bundesrepublik Deutschland und der deutschen Unternehmen finanziert wird,

in der Erkenntnis, dass die deutsche Wirtschaft eingedenk ihrer beträchtlichen Beiträge zu der Stiftung weder gerichtlich noch anderweitig aufgefordert werden sollte und dass von ihr auch nicht erwartet werden sollte, weitere Zahlungen auf Grund des Einsatzes von Zwangsarbeitern oder auf Grund von Unrecht zu leisten, das aus der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg berrührt und deutschen Unternehmen zur Last gelegt wird,

in der Erkenntnis, dass es im Interesse beider Seiten liegt, eine gütliche Beilegung dieser Streitfragen ohne Konfrontation und ohne Rechtsstreit zu erzielen,

in der Erkenntnis, dass beide Seiten zur Förderung ihrer außenpolitischen Interessen einen umfassenden und andauernden Rechtsfrieden anstreben,

in dieser Hinsicht in Anbetracht des Schreibens des Beraters des Präsidenten der Vereinigten Staaten für Fragen der nationalen Sicherheit und der Beraterin des Präsidenten der Vereinigten Staaten vom 16. Juni 2000 und des Schreibens des außen- und sicherheitspolitischen Beraters des Bundeskanzlers der Bundesrepublik Deutschland vom 5. Juli 2000, die als Kopien veröffentlicht worden sind,

in partnerschaftlicher Zusammenarbeit und in Abstimmung mit anderen beteiligten Parteien und Regierungen mit dem Ziel, deutsche Unternehmen dabei zu unterstützen, breite Zustimmung zu der Gesamtsumme und den Zugangskriterien der Stiftung zu erreichen und umfassenden und andauernden Rechtsfrieden zu schaffen,

in Anbetracht der Tatsache, dass die Stiftung eine breite Berücksichtigung der Opfer und eine weitreichende Beteiligung der Unternehmen gewährleisten wird, wie sie durch Gerichtsverfahren nicht möglich wären,

in der Überzeugung, dass die Stiftung einen schnellstmöglichen Mechanismus für gerechte und schnelle Zahlungen an nunmehr betagte Opfer bereitstellen wird,

in dem Bewusstsein, dass die Stiftung alle geltend gemachten oder künftig möglicherweise geltend gemachten Ansprüche gegen deutsche Unternehmen aus der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg abdeckt und dass es im Interesse beider

Vertragsparteien läge, wenn die Stiftung die einzige rechtliche Möglichkeit und das ausschließliche Forum für die Behandlung dieser Ansprüche wäre,

eingedenk der Tatsache, dass sich die Vertragsparteien über die vergangenen 55 Jahre hinweg dafür eingesetzt haben, die Folgen der Zeit des Nationalsozialismus und des Zweiten Weltkriegs durch politische Maßnahmen und regierungsamtliches Handeln zwischen den Vereinigten Staaten und der Bundesrepublik Deutschland zu bewältigen,

in Anbetracht der Tatsache, dass dieses Abkommen und die Errichtung der Stiftung das Ergebnis dieser Bemühungen darstellen,

in der Erkenntnis, dass die deutsche Regierung im Deutschen Bundestag einen Gesetzentwurf zur Errichtung der Stiftung eingebracht hat -

sind wie folgt übereingekommen:

#### Artikel I

- (1) Die Vertragsparteien vereinbaren, dass die Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" alle geltend gemachten oder künftig möglicherweise geltend gemachten Ansprüche gegen deutsche Unternehmen aus der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg abdeckt und dass es in ihrem Interesse läge, wenn die Stiftung die einzige rechtliche Möglichkeit und das ausschließliche Forum für die Regelung dieser Ansprüche wäre.
- (2) Die Bundesrepublik Deutschland ist bereit sicherzustellen, dass die Stiftung die Öffentlichkeit hinsichtlich ihres Bestehens, ihrer Ziele und der Verfügbarkeit von Mitteln in angemessenem Umfang unterrichtet.
- (3) Die Grundsätze für die Arbeit der Stiftung sind in Anlage A festgelegt. Die Bundesrepublik Deutschland versichert, dass die Stiftung unter der Rechtsaufsicht einer deutschen Regierungsbehörde stehen wird; jede Person kann die deutsche Regierungsbehörde ersuchen, Maßnahmen zu ergreifen, um die Einhaltung der für die Stiftung geltenden gesetzlichen Vorschriften zu gewährleisten.

(4) Die Bundesrepublik Deutschland erklärt sich damit einverstanden, dass Versicherungsansprüche, für welche die von der International Commission on Holocaust Era Insurance Claims ("ICHEIC") beschlossenen Verfahren zur Bearbeitung von Ansprüchen gelten und die gegen deutsche Versicherungsunternehmen geltend gemacht werden, von den Unternehmen und dem Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft auf der Grundlage dieser Verfahren sowie auf der Grundlage weiterer Verfahren zur Bearbeitung von Ansprüchen, die die Stiftung, die ICHEIC und der Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft vereinbaren können, behandelt werden.

#### Artikel 2

(1) Die Vereinigten Staaten werden in allen Fällen, in welchen den Vereinigten Staaten mitgeteilt wird, dass ein Anspruch nach Artikel 1 Absatz 1 vor einem Gericht in den Vereinigten Staaten geltend gemacht wurde, ihre Gerichte durch eine Interessenerklärung (Statement of Interest) nach Anlage B und im Einklang mit dieser auf andere Weise, die sie für angemessen halten, davon unterrichten, dass es im außenpolitischen Interesse der Vereinigten Staaten läge, wenn die Stiftung die einzige rechtliche Möglichkeit und das ausschließliche Forum für die Regelung von Ansprüchen wäre, die gegen deutsche Unternehmen - wie in Anlage C festgelegt - geltend gemacht werden, und dass die Abweisung solcher Fälle in ihrem außenpolitischen Interesse läge.

(2) Die Vereinigten Staaten werden sich in Anerkennung der Bedeutung der Ziele dieses Abkommens, einschließlich des umfassenden und andauernden Rechtsfriedens, frühzeitig und nach besten Kräften bemühen, auf eine Weise, die sie für angemessen halten, diese Ziele gemeinsam mit den Regierungen der Bundesstaaten und der Kommunen zu verwirklichen.

#### Artikel 3

(1) Mit diesem Abkommen soll die Errichtung der Stiftung ergänzt und ein umfassender und andauernder Rechtsfrieden für deutsche Unternehmen in Bezug auf die Zeit des Nationalsozialismus und den Zweiten Weltkrieg gefördert werden.

(2) Dieses Abkommen lässt einseitige Beschlüsse sowie zwei- oder mehrseitige Vereinbarungen, welche die Folgen des Zweiten Weltkriegs und des Nationalsozialismus behandelt haben, unberührt.

(3) Die Vereinigten Staaten werden keine Reparationsansprüche gegen die Bundesrepublik Deutschland erheben.

(4) Die Vereinigten Staaten ergreifen geeignete Maßnahmen zur Abwehr jeglicher Infragestellung der Staatenimmunität der Bundesrepublik Deutschland in Bezug auf Ansprüche, die gegen die Bundesrepublik Deutschland bezüglich der Folgen des Zweiten Weltkriegs und des Nationalsozialismus gegebenenfalls geltend gemacht werden.

#### Artikel 4

Die Anlagen A, B und C sind Bestandteil dieses Abkommens.

#### Artikel 5

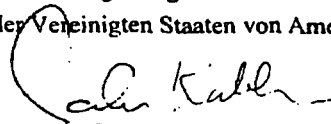
Dieses Abkommen tritt an dem Tag in Kraft, den die Vertragsparteien durch Notenwechsel vereinbaren.

Geschehen zu Berlin am 17. Juli 2000 in zwei Urschriften in deutscher und englischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung  
der Bundesrepublik Deutschland



Für die Regierung  
der Vereinigten Staaten von Amerika



Anlage A  
zum  
Abkommen  
zwischen  
der Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
und  
der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika  
über die Stiftung  
"Erinnerung, Verantwortung und Zukunft"

Grundsätze für die Arbeit der Stiftung

Artikel 1 Absatz 3 des Abkommens sieht vor, dass die Grundsätze für die Arbeit der Stiftung in Anlage A festgelegt werden. In dieser Anlage werden wesentliche Elemente der Stiftung aufgeführt, die die Grundlage der gegenseitigen Verpflichtungen der Vertragsparteien in diesem Abkommen bilden.

1. Im Stiftungsgesetz wird ausgeführt werden, dass der Zweck der Stiftung darin besteht, über Partnerorganisationen Zahlungen an diejenigen zu leisten, denen als Zwangs- oder Sklavenarbeiter im öffentlichen oder privaten Sektor oder von deutschen Unternehmen während der Zeit des Nationalsozialismus Leid zugefügt wurde, und dass innerhalb der Stiftung ein Fonds "Erinnerung und Zukunft" gebildet wird. Es wird ausgeführt werden, dass die dauerhafte Aufgabe des Fonds "Erinnerung und Zukunft" darin besteht, Projekte zu fördern, die (a) der Völkerverständigung, der sozialen Gerechtigkeit und der internationalen Zusammenarbeit auf humanitärem Gebiet dienen, (b) den Jugendaustausch fördern und die Erinnerung an den Holocaust und die Bedrohung durch totalitäre, unrechtmäßige Regime und Gewaltherrschaft wach halten und (c) auch den Erben der Verstorbenen nutzen.
2. Das Stiftungsgesetz wird ein Kuratorium vorsehen, dessen Mitglieder zu gleichen Teilen von der deutschen Regierung und deutschen Unternehmen sowie von anderen Regierungen und Vertretern der Opfer benannt werden; hiervon ausgenommen ist der Vorsitzende, der eine Persönlichkeit von internationalem Ansehen ist und vom Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland benannt wird. Das Kuratorium kann nach vier Jahren verkleinert werden; ein ausgewogenes Mitgliederverhältnis wird jedoch, soweit dies angemessen ist, erhalten bleiben. Das Kuratorium

wird mit einer Mehrheit von zwei Dritteln eine Satzung beschließen. Die gesamte Arbeitsweise der Stiftung wird transparent sein, und die Satzung und ähnliche Verfahren werden veröffentlicht werden.

3. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass die Stiftung der Prüfung durch den Bundesrechnungshof unterliegt und dass auch alle Partnerorganisationen einer Rechnungsprüfung unterliegen.
4. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass Personen, die in einem Konzentrationslager im Sinne des Bundesentschädigungsgesetzes (BEG) oder in einer anderen Haftstätte oder einem Ghetto unter vergleichbaren Bedingungen inhaftiert waren und zur Arbeit gezwungen wurden ("Sklavenarbeiter"), zum Erhalt von bis zu 15 000 Deutsche Mark pro Person berechtigt sein werden. Das Stiftungsgesetz wird ferner vorsehen, dass Personen, die aus ihrem Heimatland in das Gebiet des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 oder in ein von Deutschen besetztes Gebiet deportiert wurden und haftähnlichen oder besonders schlechten Lebensbedingungen unterworfen waren ("Zwangsarbeiter") und die nicht in der vorstehenden Begriffsbestimmung eingeschlossen sind, zum Erhalt von bis zu 5000 DM pro Person berechtigt sein werden. Die Partnerorganisationen werden ferner berechtigt sein, die ihnen für Zahlungen an Zwangsarbeiter zugewiesenen Mittel für andere zu verwenden, die während der Zeit des Nationalsozialismus zur Arbeit gezwungen wurden. Diese anderen Zwangsarbeiter können bis zu 5000 DM pro Person erhalten. Leistungsberechtigt im Sinne des Stiftungsgesetzes werden nur die Überlebenden selbst sein sowie die unter Nummer 8 bestimmten Erben derjenigen, die nach dem 15. Februar 1999 verstorben sind. Ferner werden Opfer, die "Personenschäden aufgrund anderer, nicht zwangsarbeitsbezogener Unrechtshandlungen" erlitten haben, darunter, jedoch nicht begrenzt auf, medizinische Versuche und Kinderheimfälle, zum Erhalt von Zahlungen im Rahmen des für diesen Zweck zugewiesenen Betrags berechtigt sein. Opfern von medizinischen Versuchen und Kinderheimfällen wird Vorrang vor allen anderen Opfern nicht zwangsarbeitsbezogener Unrechtshandlungen gewährt. Die Berechtigung eines Opfers, Leistungen wegen "Personenschäden aufgrund anderer, nicht zwangsarbeitsbezogener Unrechtshandlungen" zu erhalten, wird nicht davon berührt werden, ob er oder sie auch Leistungen aufgrund von Zwangsarbeit erhält. Bei den für "Personenschäden aufgrund anderer, nicht zwangsarbeitsbezogener Unrechtshandlungen" zugewiesenen Mitteln wird es sich um eine eigenständige Zuweisung handeln. Die Partnerorganisationen werden Anträge auf Zahlungen aus dem für "andere verursachte Personenschäden" zugewiese-

nen Betrag entgegennehmen, prüfen und bearbeiten. Auf Ersuchen einer Partnerorganisation wird der unter Nummer 11 genannte Vermögensausschuss einen unabhängigen Schiedsrichter zur Prüfung und Bearbeitung der an die jeweilige Partnerorganisation gerichteten Anträge bestellen. Der zugewiesene Betrag wird an jede Partnerorganisation verteilt, sodass jeder Antragsteller, dessen Antrag bewilligt wurde, einen Betrag entsprechend der ermittelten Quote aus dem Gesamtbetrag für alle Antragsteller erhält, deren Anträge aufgrund "anders verursachter Personenschäden" bewilligt wurden. Die Entscheidungen der Partnerorganisationen oder der gegebenenfalls zu bestellenden Schiedsrichter werden auf vom Kuratorium bewilligten einheitlichen Normen beruhen. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass alle Kosten im Zusammenhang mit der Prüfung und Bearbeitung von Anträgen, darunter jene im Zusammenhang mit einem gegebenenfalls gewählten Schiedsrichter, aus dem jeder Partnerorganisation zugewiesenen Betrag beglichen werden. Nicht verbrauchte Mittel der Fallgruppe Zwangsarbeit, die einer Partnerorganisation entsprechend dem als Anlage zu der Gemeinsamen Erklärung beigefügten Verteilungsplan zugewiesen wurden, werden wieder der Fallgruppe Zwangsarbeit zufließen, mit dem Ziel, für ehemalige Sklaven- und Zwangsarbeiter unabhängig von ihrem Wohnort ein gleiches Zahlungsniveau zu erreichen. Das Kuratorium wird befugt sein, über den persönlichen Höchstbetrag hinausgehende Zahlungen zu bewilligen, sofern die Umstände dies rechtfertigen.

5. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass es einem Sklaven- oder Zwangsarbeiter nicht möglich sein wird, für denselben Schaden beziehungsweise dasselbe Unrecht Zahlungen sowohl von der Stiftung als auch von österreichischen Fonds für Versöhnung, Frieden und Zusammenarbeit zu erhalten.
6. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass Personen, die im Zuge rassistischer Verfolgung während der Zeit des Nationalsozialismus Vermögensverluste oder -schäden erlitten haben, die unmittelbar durch deutsche Unternehmen verursacht wurden, berechtigt sind, Leistungen im Rahmen des unter Nummer 11 dargelegten Auszahlungssystems zu erhalten. Leistungsberechtigt werden nur Personen sein, die keine Leistungen nach dem BEG oder dem Bundesrückerstattungsgesetz (BRückG) erhalten konnten, weil sie die Wohnsitzvoraussetzungen nicht erfüllt haben oder ihre Ansprüche nicht fristgerecht geltend machen konnten, weil sie in einem Gebiet lebten, zu dessen Regierung die Bundesrepublik Deutschland keine diplomatischen Beziehungen unterhielt, Personen, deren Ansprüche nach dem BEG oder BRückG abgewiesen wurden, weil rechtskräftige Nachweise erst nach der deutschen Wieder-

vereinigung verfügbar wurden, sofern diese Ansprüche nicht durch Gesetze über Restitutions- und Ausgleichsleistungen nach der Wiedervereinigung abgedeckt wurden, und Personen, deren rassistisch bedingte Vermögensansprüche in Bezug auf bewegliches Vermögen nach dem BEG oder BRückG abgewiesen wurden oder abgewiesen worden wären, weil der Anspruchsteller zwar nachweisen konnte, dass ein deutsches Unternehmen für die Einziehung oder die Beschlagnahme des Vermögens verantwortlich war, jedoch nicht nachweisen konnte, dass das Vermögen in das damalige Westdeutschland verbracht wurde (wie gesetzlich gefordert) oder dass, im Fall von Bankkonten, eine Ausgleichszahlung abgelehnt wurde oder worden wäre, weil die Summe nicht mehr ermittelt werden konnte, und entweder (a) der Anspruchsteller nunmehr beweisen kann, dass das Vermögen in das damalige Westdeutschland verbracht wurde, oder (b) der Ort, an dem sich das Vermögen befindet, unbekannt ist.

7. Das Stiftungsgesetz wird, indem der Betrag von 50 Millionen DM zur Verfügung gestellt wird, einen möglichen Ausgleichsmechanismus für jegliches nicht rassistisch bedingte Unrecht deutscher Unternehmen bieten, das unmittelbar zu Vermögensverlusten oder -schäden geführt hat. Die Stiftung wird solche Fälle dem unter Nummer 11 genannten Ausschuss zur Prüfung und Bearbeitung vorlegen. Alle für Leistungen in Vermögensangelegenheiten zugewiesenen Mittel werden innerhalb dieser Fallgruppen vergeben.
8. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass Erben, die berechtigt sind, Leistungen nach den Nummern 6 und 7 zu erhalten, Ehegatten oder Kinder sind. Sind weder das Opfer noch dessen Ehegatte oder Kinder vorhanden, können Enkel, sofern sie noch am Leben sind, Zahlungen nach diesen Nummern erhalten; ist dies nicht der Fall, können Geschwister, sofern sie noch am Leben sind, diese Zahlungen erhalten; sind weder Enkel noch Geschwister vorhanden, kann der jeweilige im Testament genannte Begünstigte diese Zahlungen erhalten.
9. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass alle Entscheidungen betreffend die Leistungsberechtigung auf der Grundlage einer vereinfachten Nachweispflicht zu treffen sind.
10. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass juristische Personen im Namen von Einzelpersonen Ansprüche geltend machen dürfen, wenn diese Einzelpersonen eine Vollmacht erteilt haben. Das Stiftungsgesetz wird ferner vorsehen, dass in Fällen, in de-



nen eine bestimmbare Religionsgemeinschaft Schäden oder Verluste an kollektivem Vermögen, das nicht individuelles Vermögen ist, erlitten hat, die unmittelbar durch Unrechtshandlungen eines deutschen Unternehmens verursacht wurden, ein ordnungsgemäß ausgewiesener gesetzlicher Rechtsnachfolger bei dem unter Nummer 11 genannten Ausschuss Zahlungen beantragen kann.

11. Das Stiftungsgesetz wird die Einrichtung eines aus drei Mitgliedern bestehenden Ausschusses für Vermögensfragen vorsehen (Nummern 6 und 7). Die Bundesrepublik Deutschland und die Vereinigten Staaten von Amerika werden je ein Mitglied benennen; diese beiden Mitglieder werden einen Vorsitzenden benennen. Für die erste Sichtung der Anträge wird im Wesentlichen ein Sekretariat verantwortlich sein. Das Stiftungsgesetz wird vorschreiben, dass der Ausschuss vereinfachte Verfahren, darunter vereinfachte und beschleunigte interne Beschwerdeverfahren, schafft. Der Ausschuss wird nicht befugt sein, ein Verfahren wiederaufzunehmen, das von einem deutschen Gericht oder Verwaltungsorgan bereits endgültig entschieden wurde beziehungsweise bei rechtzeitiger Antragstellung hätte entschieden werden können, es sei denn, dies ist unter Nummer 6 vorgesehen. Sämtliche Kosten des Ausschusses werden aus den Mitteln bestritten, die für Vermögensansprüche zugewiesen wurden; diese Mittel unterliegen der Rechnungsprüfung.
12. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass der unter Nummer 11 genannte Ausschuss die ihm zugewiesenen Mittel auf der Grundlage einer Quotenregelung verteilen wird.
13. Das Stiftungsgesetz wird deutlich machen, dass der Erhalt von Zahlungen aus den Mitteln der Stiftung das Anrecht der Zahlungsempfänger auf Einkünfte aus der Sozialfürsorge oder anderen öffentlichen Leistungen unberührt lässt. Frühere Leistungen deutscher Unternehmen zum Ausgleich von Zwangsarbeit oder anderem Unrecht aus der Zeit des Nationalsozialismus, auch wenn sie über Dritte gewährt wurden, werden angerechnet; frühere staatliche Leistungen werden jedoch nicht angerechnet.
14. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass jede Person, die einen Antrag auf Leistungen aus Mitteln der Stiftung stellt, bei Erhalt einer Zahlung von der Stiftung erklären muss, dass sie auf alle weiteren Ansprüche gegen deutsche Unternehmen aus der Zeit des Nationalsozialismus und auf alle Ansprüche aufgrund von Arbeit oder Vermögensschäden aus der Zeit des Nationalsozialismus gegen die deutsche Regie-

rung verzichtet. Dieser Verzicht schließt den Erhalt von Leistungen nach dem Stiftungsgesetz für andere Schadensarten, zum Beispiel andere Personenschäden oder Vermögensverlust oder eine Kombination dieser Umstände, nicht aus. Dieser Verzicht wird einen Antragsteller ferner nicht daran hindern, eine Klage gegen eine bestimmte deutsche Stelle (d.h. eine staatliche Stelle oder ein Unternehmen) bezüglich der Rückgabe eines ganz bestimmten Kunstwerks anzustrengen, sofern die Klage in der Bundesrepublik Deutschland oder dem Land, in dem das Kunstwerk weggenommen wurde, erhoben wird, vorausgesetzt, dass es dem Antragsteller nicht gestattet wird, mehr oder anderes als die Rückgabe dieses bestimmten Kunstwerks zu erwirken.

15. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass jede Partnerorganisation ein internes Beschwerdeverfahren schafft.
16. Das Stiftungsgesetz wird vorsehen, dass die Stiftung die angebotenen Leistungen und das Antragsverfahren in angemessenem Umfang öffentlich bekannt machen muss. Form und Inhalt einer solchen Bekanntmachung werden vom Kuratorium in Absprache mit den Partnerorganisationen festgelegt.
17. Das Stiftungsgesetz wird bestimmen, dass Anträge bei den Partnerorganisationen innerhalb von mindestens acht Monaten nach Erlass des Stiftungsgesetzes zulässig sind.
18. Das Stiftungsgesetz wird die Stiftung und ihre Partnerorganisationen ermächtigen, Auskünfte von deutschen Behörden und anderen öffentlichen Stellen einzuholen, die zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlich sind, soweit dem nicht besondere gesetzliche Verwendungsregelungen oder die berechtigten Interessen der betroffenen Personen entgegenstehen.
19. Das Stiftungsgesetz wird spätestens dann in Kraft treten, wenn der Stiftung die Mittel zur Verfügung stehen.

**Anlage B  
zu dem  
Abkommen  
zwischen  
der Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
und  
der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika  
über  
die Stiftung  
"Erinnerung, Verantwortung und Zukunft"**

**Elemente einer Interessenerklärung (Statement of Interest) der Regierung der  
Vereinigten Staaten von Amerika**

Nach Artikel 2 Absatz 1 werden die Vereinigten Staaten in allen anhängigen und künftigen Fällen, in denen den Vereinigten Staaten mitgeteilt wird, dass ein Anspruch gegen deutsche Unternehmen aus der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg geltend gemacht wurde, rechtzeitig und unabhängig von der Zustimmung des Klägers/der Kläger zu der Abweisung eine Interessenerklärung zusammen mit der förmlichen außenpolitischen Erklärung des Außenministers und der Erklärung des stellvertretenden Finanzministers Stuart E. Eizenstat zu Protokoll geben.

Die Interessenerklärung wird Folgendes deutlich machen:

1. Wie aus seinem Schreiben vom 13. Dezember 1999 hervorgeht, ist der Präsident der Vereinigten Staaten zu dem Schluss gekommen, dass es im außenpolitischen Interesse der Vereinigten Staaten läge, wenn die Stiftung das ausschließliche Forum und die einzige rechtliche Möglichkeit für die Regelung aller gegen deutsche Unternehmen auf Grund deren Tätigkeit in der Zeit des Nationalsozialismus und im Zweiten Weltkrieg geltend gemachten Ansprüche ist; dazu gehören unter anderem Ansprüche aufgrund von Sklaven- und Zwangsarbeit, Arierisierung und medizinischen Versuchen, in Kinderheimfällen, anderen Fällen von Personen- und Vermögensschäden oder -verlusten, darunter Bankguthaben und Versicherungspolizen.

2. Die Vereinigten Staaten sind daher der Auffassung, dass alle geltend gemachten Ansprüche über die Stiftung und nicht über Gerichte verfolgt werden sollen (oder für den Fall, dass die Mittel der Stiftung erschöpft sind, hätten rechtzeitig verfolgt werden sollen).
3. Wie der Präsident in seinem Schreiben vom 13. Dezember 1999 erklärte, läge eine Klageabweisung, die die außenpolitischen Interessen der Vereinigten Staaten berührt, im außenpolitischen Interesse der Vereinigten Staaten. Die Vereinigten Staaten werden eine Abweisung aus jedem gültigen Rechtsgrund empfehlen (wobei nach dem amerikanischen Rechtssystem die Entscheidung bei den amerikanischen Gerichten liegt). Die Vereinigten Staaten werden erläutern, dass es im Zusammenhang mit der Stiftung im dauerhaften, großen Interesse der Vereinigten Staaten liegt, Bemühungen um eine Abweisung aller Klagen gegen deutsche Unternehmen in Bezug auf den Nationalsozialismus und den Zweiten Weltkrieg zu unterstützen. Die Vereinigten Staaten werden ihr außenpolitisches Interesse an einer Klageabweisung umfassend erläutern, wie unten dargelegt.
4. Zu den Interessen der Vereinigten Staaten gehört das Interesse an einer gerechten und umgehenden Regelung der mit diesem Klagen verbundenen Fragen, um den Opfern des Nationalsozialismus und des Zweiten Weltkriegs zu Lebzeiten ein gewisses Maß an Gerechtigkeit zu verschaffen, das Interesse an der Förderung der engen Zusammenarbeit unseres Landes mit unserem wichtigen europäischen Verbündeten und Wirtschaftspartner Deutschland, das Interesse an der Wahrung der guten Beziehungen zu Israel und zu anderen Staaten West-, Mittel- und Osteuropas, aus denen viele derjenigen kommen, denen während der Zeit des Nationalsozialismus und des Zweiten Weltkriegs Leid zugefügt wurde, sowie das Interesse an der Erlangung von Rechtsfrieden in Bezug auf gegen deutsche Unternehmen aufgrund deren Tätigkeit in der Zeit des Nationalsozialismus und im Zweiten Weltkrieg geltend gemachte Ansprüche.
5. Die Stiftung ist das Ergebnis der Bemühungen über ein halbes Jahrhundert hinweg, Opfern des Holocaust und der nationalsozialistischen Verfolgung schließlich Gerechtigkeit zu verschaffen. Sie ergänzt umfangreiche frühere deutsche Entschädigungs-, Restitutions- und Rentenprogramme für Handlungen im Zusammenhang mit der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg. Über die vergangenen 55 Jahre hinweg haben sich die Vereinigten Staaten um die Zusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland bemüht, um die Folgen der Zeit des Nationalsozialis-

mus und des Zweiten Weltkriegs durch politische Maßnahmen und regierungsamtliches Handeln zwischen den Vereinigten Staaten und der Bundesrepublik Deutschland zu bewältigen.

6. Da sich an der Stiftung nicht nur die Bundesregierung und deutsche Unternehmen beteiligen, die während der Zeit des Nationalsozialismus bereits bestanden, sondern auch deutsche Unternehmen, die während der Zeit des Nationalsozialismus nicht bestanden, ist eine umfassende Berücksichtigung der Sklaven- und Zwangsarbeiter sowie anderer Opfer möglich.
7. Die Kläger in diesen Fällen sehen sich zahlreichen rechtlichen Hürden gegenüber, dazu gehören unter anderem Justiziabilität, Völkersitte (international comity), Verjährungsfristen, Fragen der gerichtlichen Zuständigkeit, Zuständigkeitsablehnung (forum non conveniens), schwierige Beweislage sowie die Zulassung einer bestimmten Erbengruppe. Die Vereinigten Staaten nehmen hier zur Begründetheit der von den Klägern oder Verteidigern vorgebrachten Rechtsansprüche oder -ausführungen nicht Stellung. Die Vereinigten Staaten vertreten nicht die Auffassung, ihre politischen Interessen wären selbst ein eigenständiger Rechtsgrund für eine Abweisung; sie werden jedoch betonen, dass die politischen Interessen der Vereinigten Staaten für eine Abweisung aus jedem gültigen Rechtsgrund sprechen.
8. Die Stiftung ist fair und gerecht angesichts: (a) des fortschreitenden Alters der Kläger, der Notwendigkeit, ihnen rasch und unbürokratisch zur Lösung zu verhelfen sowie der Tatsache, dass verfügbare Mittel besser für die Opfer als für Rechtsstreitigkeiten ausgegeben werden sollen; (b) der finanziellen Ausstattung, der Mittelzuweisung, der Auszahlung der Mittel und der Zugangsberechtigungskriterien der Stiftung; (c) der schwierigen rechtlichen Hürden, denen sich die Kläger gegenübersehen, und der Ungewissheit ihrer Prozessaussichten und (d) - im Lichte der besonderen Schwierigkeiten, die sich aus den von Erben geltend gemachten Ansprüchen ergeben, - der Programme im Zukunftsfonds zum Nutzen von Erben und anderen.
9. Struktur und Arbeitsweise der Stiftung werden rasche, unparteiische, würdige und einklagbare Zahlungen gewährleisten (oder haben sie gewährleistet); ihr Bestehen, ihre Ziele und die Verfügbarkeit von Mitteln sind in angemessenem Umfang bekannt gemacht worden; die Arbeitsweise der Stiftung ist offen und rechenschaftspflichtig.

**Anlage C**  
**zum**  
**Abkommen**  
**zwischen**  
**der Regierung der Bundesrepublik Deutschland**  
**und**  
**der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika**  
**über die Stiftung**  
**"Erinnerung, Verantwortung und Zukunft"**

**Bestimmung des Begriffs "deutsche Unternehmen"**

Der Begriff "deutsche Unternehmen" im Sinne des Artikels 1 Absatz 1 und des Artikels 2 Absatz 1 wird in den §§12 und 16 des Gesetzes zur Errichtung der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" wie folgt bestimmt:

1. Unternehmen, die ihren Sitz im Gebiet des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 hatten oder in der Bundesrepublik Deutschland haben, sowie deren Muttergesellschaften, auch wenn diese ihren Sitz im Ausland hatten oder haben;
2. Unternehmen außerhalb des Gebiets des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937, an denen in der Zeit zwischen dem 30. Januar 1933 und dem Inkrafttreten des Gesetzes zur Errichtung der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" deutsche Unternehmen nach Satz 1 unmittelbar oder mittelbar finanziell mit mindestens 25 Prozent beteiligt waren.
3. Der Begriff "deutsche Unternehmen" umfasst nicht ausländische Muttergesellschaften mit Sitz außerhalb des Gebiets des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 bei Klagen, in denen die einzige vorgebrachte Beschwerde, die auf nationalsozialistisches Unrecht oder den Zweiten Weltkrieg zurückgeht, in keinem Zusammenhang steht mit dem deutschen Tochterunternehmen und dessen Beteiligung an nationalsozialistischem Unrecht, es sei denn, der/die Kläger hat/haben einen Antrag auf Urkundenvorlage (discovery request) gestellt, von dem die Vereinigten Staaten durch den Beklagten schriftlich mit Kopie an den/die Kläger in Kenntnis gesetzt wurden und mit dem von dem deutschen Tochterunternehmen oder in Bezug auf das deutsche Tochterunternehmen Urkunden über dessen Handlungen im Zweiten Weltkrieg oder in der Zeit des Nationalsozialismus angefordert werden.

**Gemeinsame Erklärung**

**anlässlich des abschließenden Plenums  
zur Beendigung der internationalen Gespräche  
über die Vorbereitung der**

**Stiftung**

**"Erinnerung, Verantwortung und Zukunft"**

Die Regierungen der Republik Belarus, des Staates Israel, der Republik Polen, der Russischen Föderation, der Tschechischen Republik und der Ukraine,

die Regierungen der Bundesrepublik Deutschland und der Vereinigten Staaten von Amerika,

die deutschen Unternehmen, die die Initiative zur Errichtung einer Stiftung ins Leben gerufen haben und denen sich inzwischen Tausende weiterer deutscher Unternehmen angeschlossen haben, und

als weitere Beteiligte die Conference on Jewish Material Claims against Germany Inc. und die unterzeichneten Anwälte -

eingedenk des Vorschlags, den deutsche Unternehmen am 16. Februar 1999 dem Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland unterbreitet haben, zum Ausgang des Jahrhunderts ein "abschließendes humanitäres Zeichen aus moralischer Verantwortung, Solidarität und Selbstachtung" zu setzen,

in Anerkennung der Absicht der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und deutscher Unternehmen, die moralische und historische Verantwortung zu übernehmen, die sich aus dem Einsatz von Sklaven- und Zwangsarbeitern, aus im Zuge rassistischer Verfolgung erlittenen Vermögensschäden und aus anderem Unrecht aus der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg ergibt,

mit Genugtuung feststellend, dass der Präsident der Bundesrepublik Deutschland in einer Erklärung am 17. Dezember 1999 jenen, die unter deutscher Herrschaft Sklaven- oder Zwangsarbeit leisten mussten, seine Achtung erwiesen, ihr Leid und das ihnen zugefügte Unrecht anerkannt und im Namen des deutschen Volkes um Vergebung gebeten hat,

in Bekräftigung des Konsenses aller Beteiligten anlässlich des 7. Plenums am 17. Dezember 1999 in Berlin über die Errichtung der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft",

in dem Verständnis, dass die Stiftung ein Zeichen der Solidarität mit den in mittel- und osteuropäischen Staaten lebenden Opfern darstellt und ferner dazu dient, den Opfern aus



Mittel- und Osteuropa, die zumeist kaum in den Genuss früherer deutscher Entschädigungs- und Wiedergutmachungsprogramme kamen, Mittel zur Verfügung zu stellen,

in dem Verständnis, dass die Summe von 10 Milliarden DM, die von der deutschen öffentlichen Hand und den deutschen Unternehmen für die Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" zur Verfügung gestellt wird, sowohl eine Obergrenze als auch den endgültigen Betrag darstellt und dass alle Zahlungen zu Gunsten ehemaliger Sklaven- und Zwangsarbeiter aus der Zeit des Nationalsozialismus, zur Regelung sonstiger Personenschäden, zur Regelung von Vermögensschäden und für den innerhalb der Stiftung vorgesehenen Zukunftsfonds sowie alle Kosten, die im Zusammenhang mit der Stiftung entstehen, aus dieser Summe sowie aus Beiträgen anderer und aus den daraus erzielten Zinserlösen bestritten werden,

in dem Verständnis, dass zusätzliche Beiträge anderer zur Nutzung durch die Stiftung willkommen sind,

in Anerkennung der Tatsache, dass die Stiftung beachtliche Zahlungen an Hunderttausende Überlebende und andere leistet, die durch in der Zeit des Nationalsozialismus und im Zweiten Weltkrieg verübtes Unrecht gelitten haben,

in Anerkennung des gemeinsamen Zieles, einen umfassenden und andauernden Rechtsfrieden für deutsche Unternehmen (einschließlich Muttergesellschaften und Tochterunternehmen im Sinne der Begriffsbestimmung in Anhang A) herbeizuführen,

in Anerkennung der Tatsache, dass es im Interesse der Beteiligten läge, wenn die Stiftung die einzige rechtliche Möglichkeit und das ausschließliche Forum für die Behandlung aller geltend gemachten oder künftig möglicherweise geltend gemachten Ansprüche gegen deutsche Unternehmen aus der Zeit des Nationalsozialismus und dem Zweiten Weltkrieg wäre,

in Anerkennung der Tatsache, dass die Errichtung der Stiftung keine Grundlage für Ansprüche gegen die Bundesrepublik Deutschland oder ihre Staatsangehörigen darstellt -

erklären Folgendes:

1. Alle Beteiligten begrüßen und unterstützen die Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" und erklären ihre Zustimmung zu den Elementen der Stiftung, einschließlich

des beigefügten Verteilungsplans (Anlage B). Die Interessen der ehemaligen Zwangsarbeiter, der anderen Opfer sowie der Erben wurden gebührend berücksichtigt. Gemessen an den Umständen halten alle Beteiligten das Gesamtergebnis und die Verteilung der Stiftungsmittel für gerecht gegenüber den Opfern und ihren Erben. Die Stiftung eröffnet die Perspektive, dass Zahlungen geleistet werden, selbst wenn der Schädiger 55 Jahre nach dem Ende des Krieges nicht mehr feststellbar ist oder nicht mehr existiert. Die Stiftung dient ferner dazu, über bisherige Leistungen Deutschlands hinaus Mittel für Zwangsarbeiter zur Verfügung zu stellen.

2. Angesichts des fortgeschrittenen Alters der betroffenen Opfer liegt das humanitäre Hauptziel der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" darin, sobald wie möglich Ergebnisse vorzuweisen. Alle Teilnehmer werden mit der Stiftung in einer kooperativen, fairen und unbürokratischen Weise zusammenarbeiten, um sicherzustellen, dass die Zahlungen die Opfer zügig erreichen.
3. Zahlungen sind an die Antragsteller im Namen der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" unabhängig von ihrer Rasse, Religion und Staatsangehörigkeit zu leisten. Soweit die Beteiligten selbst Mittel vergeben, werden sie ihre Entscheidungen auf der Grundlage der im deutschen Stiftungsgesetz festgelegten Zugangskriterien treffen und auch hierbei Gerechtigkeit üben.
4. Die beteiligten Regierungen und andere Beteiligte verfahren wie folgt:
  - (a) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland ("Deutschland") und die deutschen Unternehmen tragen jeweils 5 Milliarden DM zur Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" bei.
  - (b) Deutschland und die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika ("Vereinigte Staaten") werden ein Regierungsabkommen unterzeichnen. Dieses Abkommen enthält die von den Vereinigten Staaten eingegangene Verpflichtung, dazu beizutragen, einen umfassenden und andauernden Rechtsfrieden für deutsche Unternehmen herbeizuführen.
  - (c) Die Regierungen der beteiligten mittel- und osteuropäischen Staaten und Israels werden die zur Herbeiführung eines umfassenden und andauernden Rechtsfriedens er-

forderlichen besonderen Maßnahmen im Rahmen ihrer innerstaatlichen Rechtssysteme durchführen.

- (d) Wird dem Ersuchen um die unter Buchstabe e genannte Verweisung stattgegeben, so ist der Beitrag der deutschen Unternehmen in Höhe von 5 Milliarden DM zur Stiftung fällig und an diese zahlbar; Zahlungen der Stiftung werden beginnen, sobald alle vor Gerichten in den Vereinigten Staaten anhängigen Klagen gegen deutsche Unternehmen, die sich aus der Zeit des Nationalsozialismus oder dem Zweiten Weltkrieg ergeben, einschließlich derjenigen, die in den Anlagen C und D aufgeführt sind, von den Gerichten bindend abgewiesen worden sind (dismissal with prejudice). Der erste Teil des 5 Milliarden DM umfassenden Beitrags der deutschen Regierung wird der Stiftung bis zum 31. Oktober 2000 zur Verfügung gestellt. Der Rest des deutschen Beitrags wird der Stiftung bis zum 31. Dezember 2000 zur Verfügung gestellt. Die Beiträge der deutschen Regierung werden unmittelbar, nachdem sie der Stiftung zur Verfügung gestellt worden sind, zugunsten der Stiftung Zinserlöse erzielen. Die deutsche Regierung kann einen Teil ihrer Leistung den Partnerorganisationen für bestimmte Anlaufkosten vorab zukommen lassen, bevor die Klagen endgültig abgewiesen sind. Die deutschen Unternehmen stellen Vorauszahlungen in angemessener Höhe zur Verfügung, um die Öffentlichkeit hinsichtlich der bevorstehenden Verfügbarkeit der Stiftungsmittel in angemessenem Umfang zu unterrichten. Die Mittel der deutschen Unternehmen werden weiterhin entsprechend dem Zeitplan auf eine Weise zusammengetragen, dass sichergestellt ist, dass damit vor und nach ihrer Übergabe an die Stiftung Zinserlöse in Höhe von mindestens 100 Millionen DM erzielt werden.
- (e) Die Anwälte der beklagten deutschen Unternehmen und die Anwälte der Kläger (wobei jede Seite versucht, zumindest eine deutliche Mehrheit der jeweiligen Anwälte der Beklagten und der Kläger zusammen zu bringen) haben bei dem Multidistrict Litigation Panel Ersuchen eingereicht, um eine Verweisung der in den Anlagen C und D aufgeführten Klagen auf Bundesgerichtsebene unter geeigneten Umständen an einen für beide Seiten akzeptablen Bundesrichter zu erwirken, damit die weiteren, in dieser gemeinsamen Erklärung vorgesehenen Schritte durchgeführt werden können und um die Umsetzung der Ziele des Regierungsabkommens im Wege einer bindenden Abweisung (dismissal with prejudice) der verwiesenen Klagen und aller später erhobenen Klagen, die im Nachgang hierzu entsprechend verwiesen werden, zu erleichtern.

- (f) Deutschland wird umgehend einen vorbereitenden Ausschuss für die Stiftung einrichten. Der vorbereitende Ausschuss wird, nach Absprache mit den Vertretern der Opfer, die unter Buchstabe d vorgesehene Öffentlichkeitsarbeit vor der förmlichen Errichtung der Stiftung leisten und in Absprache mit den Partnerorganisationen die Sammlung der Anträge auf Zahlungen durch die Partnerorganisationen vorbereiten.
- (g) Die Anwälte der Kläger werden Anträge oder Vereinbarungen bezüglich einer bindenden Abweisung (dismissal with prejudice) aller von ihnen eingereichten und vor Gerichten in den Vereinigten Staaten anhängigen Klagen gegen deutsche Unternehmen, die sich aus der Zeit des Nationalsozialismus oder dem Zweiten Weltkrieg ergeben, darunter die in Anlage C genannten, einreichen. Sie werden ferner zusammenarbeiten, um eine bindende Abweisung (dismissal with prejudice) aller weiteren Klagen dieser Art, darunter die in Anlage D genannten, zu erwirken.
- (h) Deutschland und die Vereinigten Staaten werden die Regierungsvereinbarung in Kraft setzen, und die Vereinigten Staaten werden daraufhin, wie darin vorgesehen, die Interessenerklärung (Statement of Interest) zu Protokoll geben.
- (i) Die deutsche Regierung wird deutsche Unternehmen dazu ermutigen, ihre Archive in Bezug auf die Zeit des Nationalsozialismus und den Zweiten Weltkrieg zu öffnen.

Geschehen zu Berlin am 17. Juli 2000

in einer Urschrift, Abschriften werden den Beteiligten zur Verfügung gestellt.

gez. W. N. Gerassimowitsch  
Für die Regierung der Republik Belarus

gez. Benjamin Shalev  
Für die Regierung des Staates Israel

gez. Jerzy Kranz  
Für die Regierung der Republik Polen

gez. V. A. Koptelzew  
Für die Regierung der Russischen Föderation

gez. Jiri Šittler  
Für die Regierung der Tschechischen Republik

gez. Oleksandr Maidannyk  
Für die Regierung der Ukraine

gez. Stuart E. Eizenstat  
Für die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika

gez. Dr. Otto Graf Lambsdorff  
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

gez. Dr. Manfred Gentz  
Für die Stiftungsinitiative deutscher Unternehmen

gez. Israel Miller      gez. Gideon Taylor  
Für die Conference on Jewish Material Claims against Germany Inc.

gez. Lawrence Kill  
Linda Gerstel  
Lawrence Kill  
für Anderson, Kill & Olick, P.C.

gez. Stephen A. Whinston  
gez. Edward W. Millstein  
Edward W. Millstein  
Stephen A. Whinston  
für Berger and Montague, P.C.

gez. Richard E. Shevitz  
Irwin B. Levin  
Richard E. Shevitz  
für Cohen & Malad, P.C.

gez. Michael D. Hausfeld  
Michael D. Hausfeld  
für Cohen, Milstein, Hausfeld & Toll, P.L.L.C.

gez. Edward Fagan  
Edward Fagan  
für Fagan & Associates

gez. Carey D'Avino  
Carey D'Avino

gez. Barry Fisher  
Barry Fisher  
für Fleishman & Fisher

gez. Dennis Sheils  
Dennis Sheils  
Robert Swift  
für Kohn, Swift & Graf, P.C.

gez. Morris A. Ratner  
Morris A. Ratner  
für Lief, Cabraser, Heimann & Bernstein, L.L.P.

gez. Martin Mendelsohn  
Martin Mendelsohn  
für Verner, Liipfert, Bernhard, Mc Pherson and Hand

gez. Deborah M. Sturman  
gez. Melvyn I. Weiss  
Deborah M. Sturman  
Melvyn I. Weiss  
für Milberg, Weiss, Bershad, Hynes & Lerach, L.L.P.

gez. J. Dennis Faucher  
J. Dennis Faucher  
für Miller, Faucher, Cafferty & Wexler, L.L.P.

gez. Burt Neuborne  
Burt Neuborne  
New York University School of Law

gez. Myroslaw Smorodsky  
Myroslaw Smorodsky

gez. Melvyn Urbach  
Melvyn Urbach

gez. Stanley M. Chesley  
Stanley M. Chesley  
für Waite, Schneider, Bayles & Chesley

gez. Michael Wittl  
Michael Wittl

**Anlage A**  
zu der  
**Gemeinsamen Erklärung**  
anlässlich des abschließenden Plenums  
zur Beendigung der internationalen Gespräche über die Vorbereitung der  
Bundesstiftung "Erinnerung, Verantwortung, Zukunft",  
Berlin, 17. Juli 2000

**Bestimmung des Begriffs "deutsche Unternehmen"**

Der Begriff "deutsche Unternehmen" wird in den §§ 12 und 16 des Gesetzes zur Errichtung der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" wie folgt bestimmt:

1. Unternehmen, die ihren Sitz im Gebiet des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 hatten oder in der Bundesrepublik Deutschland haben, sowie deren Muttergesellschaften, auch wenn diese ihren Sitz im Ausland hatten oder haben;
2. Unternehmen außerhalb des Gebiets des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937, an denen in der Zeit zwischen dem 30. Januar 1933 und dem Inkrafttreten des Gesetzes zur Errichtung der Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft" deutsche Unternehmen nach Satz 1 unmittelbar oder mittelbar finanziell mit mindestens 25 Prozent beteiligt waren.
3. Der Begriff "deutsche Unternehmen" umfasst nicht ausländische Muttergesellschaften mit Sitz außerhalb des Gebiets des Deutschen Reiches in den Grenzen von 1937 bei Klagen, in denen die einzige vorgebrachte Beschwerde, die auf nationalsozialistisches Unrecht oder den Zweiten Weltkrieg zurückgeht, in keinem Zusammenhang steht mit dem deutschen Tochterunternehmen und dessen Beteiligung an nationalsozialistischem Unrecht, es sei denn, der/die Kläger hat/haben einen Antrag auf Urkundenvorlage (discovery request) gestellt, von dem die Vereinigten Staaten durch den Beklagten schriftlich mit Kopie an den/die Kläger in Kenntnis gesetzt wurden und mit dem von dem deutschen Tochterunternehmen oder in Bezug auf das deutsche Tochterunternehmen Urkunden über dessen Handlungen im Zweiten Weltkrieg oder in der Zeit des Nationalsozialismus angefordert werden.



**ANLAGE B**  
zu der Gemeinsamen Erklärung  
anlässlich des abschließenden Plenums zur Beendigung der internationalen Gespräche  
über die Vorbereitung der Bundesstiftung "Erinnerung, Verantwortung, Zukunft"  
Berlin, 17. Juli 2000

Vorschlag der Ko-Vorsitzenden

ARBEIT	Zugewiesener Betrag (in Milliarden DM)	Betrag (in Milliarden DM)	Betrag für Arbeit in Prozent	Gesamtprozent	Zusätzliche Mittel (in Milliarden DM)	Zugewiesener Betrag mit zusätzlichen Mitteln (in Milliarden DM)	Prozentsatz des aus zusätzlichen Mitteln gezahlten Betrags für Arbeit	Zusätzliche Mittel Bemerkungen
Sklaverei	3,630 DM				0,100 DM			Schweizerischer Fonds
Zwangarbeit	4,420 DM							
Kapital für Sklaven- und Zwangsarbeit		8,050 DM		80,50 %				
Mittelweisungen (Sklaven- und Zwangsarbeit zusammengefasst)								
Partnerorganisationen: <sup>1</sup>								
Claims Conference <sup>2</sup>	1,812 DM		22,51 %			1,812 DM	22,37 %	Zinserträge für MOE
Republik Polen	1,796 DM		22,31 %			1,812 DM	22,37 %	
Ukraine	1,709 DM		21,22 %			1,724 DM	21,29 %	
Russische Föderation	0,878 DM		10,28 %			0,853 DM	10,31 %	
Republik Belarus	0,687 DM		8,54 %			0,694 DM	8,56 %	
Tschechische Republik	0,419 DM		5,21 %			0,423 DM	5,22 %	
Übriges Osteuropa & übrige Welt (einschließlich Sint und Roma) <sup>3</sup>	0,800 DM		9,94 %			0,800 DM	9,83 %	
Andere Fälle von Personenschäden <sup>4</sup>		0,050 DM		0,50 %				

1 Die Beträge für die Stiftung jedes Landes (Republik Polen, Ukraine, Russische Föderation, Republik Belarus und Tschechische Republik) werden unter Zugrundelegung desselben Schlüssel (keine Prozentsätze) wie in dem Vorschlag der MOE-Staaten vom 31. Januar berechnet.

2 Die Beträge spiegeln die Umwidmung zusätzlicher Mittel wider.

3 Der Betrag beinhaltet Zahlungen an 120.800 Sklavenarbeiter.

4 Andere Fälle von Personenschäden (z.B. medizinische Versuche und andere Fälle).



**Anlage C**  
**zu der Gemeinsamen Erklärung**  
**anlässlich des abschließenden Plenums zur Beendigung der internationalen Gespräche**  
**über die Vorbereitung der Bundesstiftung "Erinnerung, Verantwortung, Zukunft"**  
**Berlin, 17. Juli 2000**

**Liste der Klagen gegen deutsche Unternehmen in Bezug auf den Zweiten Weltkrieg und die**  
**Zeit des Nationalsozialismus,**  
**von denen bekannt ist, dass sie vor Gerichten der Vereinigten Staaten anhängig sind, und die**  
**von den an den Verhandlungen beteiligten Anwälten der Kläger eingereicht wurden**

**[es folgt eine Liste von 55 Fällen]**

Not published herein - - Non publié ici

**Anlage D**

**zu der Gemeinsamen Erklärung**

**anlässlich des abschließenden Plenums zur Beendigung der internationalen Gespräche  
über die Vorbereitung der Bundesstiftung "Erinnerung, Verantwortung, Zukunft"**

**Berlin, 17. Juli 2000**

**Liste der Klagen gegen deutsche Unternehmen in Bezug auf den Zweiten Weltkrieg und die  
Zeit des Nationalsozialismus,  
von denen bekannt ist, dass sie vor Gerichten der Vereinigten Staaten anhängig sind, und die  
von den an den Verhandlungen nicht beteiligten Anwälten der Kläger eingereicht wurden**

**[es folgt eine Liste von 13 Fällen]**

Not published herein -- Non publié ici

[TRANSLATION - TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE  
D'ALLEMAGNE ET LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE RELATIF À LA FONDATION " SOUVENIR, RESPONSABILITÉ ET L'AVENIR "

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique,

Entendant conférer aux relations entre leurs deux Etats un esprit d'amitié et de coopération pour l'avenir, et parvenir à régler les problèmes ayant leurs racines dans le passé,

Reconnaissant que, se fondant sur la législation alliée et en étroite consultation avec les associations de victimes et les Gouvernements intéressés, la République fédérale d'Allemagne a assuré, dans des conditions sans précédent, une restitution et une indemnisation aussi larges que complètes aux victimes des persécutions du National socialisme,

Prenant acte de la déclaration historique du 16 février 1999, faite par le Chancelier fédéral et par des entreprises allemandes, par laquelle les entreprises ont annoncé leur intention de créer une fondation ayant pour but d'indemniser les travailleurs forcés et autres, qui ont souffert sous le joug des entreprises allemandes pendant l'ère du National socialisme et pendant la 2ème Guerre mondiale,

Notant que, par l'Initiative de la Fondation, les entreprises qui en sont membres souhaitent satisfaire à la responsabilité morale des entreprises allemandes, issue de l'exploitation de la main d'oeuvre forcée et des spoliations des biens causées par la persécution, ainsi que de tous les torts subis pendant l'ère du National socialisme et pendant la 2ème Guerre mondiale,

Reconnaissant comme légitime l'intérêt que les entreprises allemandes ont de parvenir à une paix judiciaire, globale et durable dans ce domaine, et reconnaissant de plus que cet intérêt est un élément fondamental de la création de l'Initiative de la Fondation,

Constatant que les deux Gouvernements ont déclaré être favorables à l'Initiative de la Fondation et qu'ils lui apportaient leur soutien,

Notant que la République fédérale d'Allemagne et les entreprises allemandes se sont depuis lors mises d'accord sur la création d'une fondation unique, dite " Souvenir, responsabilité et l'avenir " (la " Fondation "), constituée conformément à la législation fédérale allemande comme instrument de la République fédérale d'Allemagne, et financée par des contributions de la République fédérale d'Allemagne et des entreprises allemandes,

Reconnaissant qu'ayant contribué substantiellement à la Fondation, il ne doit pas être demandé aux entreprises allemandes de contribuer de nouveau, ni s'attendre à ce qu'elles renouvellent leur contribution, que ce soit à l'issue de procès ou ailleurs, au titre de l'exploitation de travailleurs forcés ou au titre de tous torts allégués à l'encontre des entreprises allemandes, qui ont été commis pendant l'ère du National socialisme et pendant la 2ème Guerre mondiale,

Reconnaissant qu'il est dans l'intérêt des deux parties d'apporter à ces problèmes une solution qui ne soit ni d'opposition ni de confrontation, et qui soit trouvée en dehors des tribunaux,

Reconnaissant que les deux parties souhaitent une paix judiciaire, globale et durable, afin de faire progresser leurs intérêts en matière de politique étrangère,

Notant à cet égard la lettre de l'Assistant du Président des Etats-Unis pour les questions de sécurité nationale, du 16 juin 2000 et les avis des conseillers juridiques du Président des Etats-Unis, ainsi que la lettre du 5 juillet 2000, émanant du Conseiller à la politique étrangère et à la sécurité, du Chancelier de la République fédérale d'Allemagne, dont des copies ont été rendues publiques,

Ayant oeuvré en partenariat, en consultation avec d'autres parties et gouvernements intéressés, afin d'aider les entreprises allemandes à obtenir un large soutien en vue de la collecte de la totalité des fonds ainsi qu'à fixer les critères d'admissibilité de la Fondation et à obtenir une paix judiciaire, globale et durable,

Notant que la Fondation assurera une large indemnisation des victimes ainsi qu'une large participation des entreprises, lesquelles n'auraient pas été possibles par des poursuites en justice,

Persuadés que la Fondation mettra en place un mécanisme aussi rapide que possible permettant d'indemniser équitablement et rapidement les victimes, lesquelles sont maintenant âgées,

Conscients du fait que la Fondation vise, et qu'il serait dans l'intérêt des deux parties que la Fondation soit le seul recours et la seule instance où adresser toutes les revendications qui ont été alléguées à l'encontre des entreprises allemandes ou qui sont susceptibles de l'être en conséquence du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale,

Rappelant qu'au cours des 55 années passées, les parties se sont efforcées d'aborder les conséquences du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale par le biais d'initiatives gouvernementales entre les Etats-Unis et la République fédérale d'Allemagne,

Prenant acte du fait que le présent Accord et la création de la Fondation constituent un aboutissement de ces efforts,

Reconnaissant que le Gouvernement allemand a présenté au Parlement fédéral allemand (" Bundestag ") un projet de loi portant création de la Fondation,

Sont convenus de ce qui suit :

#### *Article premier*

1) Les parties conviennent que la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir " couvre, et qu'il est dans leur intérêt que la Fondation soit le seul recours et la seule instance de règlement de toutes les revendications ayant été alléguées ou susceptibles de l'être à l'encontre des entreprises allemandes, ressortant de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale.

2) La République fédérale d'Allemagne convient de faire en sorte que la Fondation donne largement publicité, dans des conditions appropriées, à son existence, à ses objectifs et à la disponibilité des fonds.

3) L'Annexe A énonce les principes régissant le fonctionnement de la Fondation. La République fédérale d'Allemagne garantit que la Fondation sera soumise à une supervision juridique par une autorité gouvernementale allemande ; toute personne peut demander que l'autorité gouvernementale allemande prenne des mesures visant à faire respecter les normes légales de la Fondation.

4) La République fédérale d'Allemagne convient que les demandes adressées aux assurances, tombant sous le coup des procédures actuelles de traitement des demandes d'indemnisation, adoptées par la Commission internationale des demandes d'indemnisation au titre de l'ère de l'holocauste (International Commission of Holocaust Era Insurance Claims ("ICHEIC")) faites à l'encontre des compagnies d'assurance allemandes, soient traitées par les entreprises et par la Fédération allemande des compagnies d'assurance conformément à ces procédures ainsi que conformément aux procédures complémentaires de traitement des demandes d'indemnité susceptibles d'être convenues entre la Fondation, l'ICHEIC et la Fédération allemande des compagnies d'assurance.

#### *Article 2*

1) Dans tous les cas où les Etats-Unis seront avisés qu'une revendication d'indemnisation, telle que visée à l'alinéa (1) de l'article premier a été alléguée à un tribunal situé aux Etats-Unis, les Etats-Unis informeront leurs tribunaux, par le biais d'une Déclaration d'intérêt, selon les dispositions de l'Annexe B et conformément à celle-ci, dans les conditions qu'ils jugeront par ailleurs appropriées, qu'il serait dans l'intérêt de la politique étrangère des Etats-Unis que la Fondation soit le seul recours et la seule instance de règlement des dites revendications alléguées à l'encontre d'entreprises allemandes, telles qu'elles sont définies en Annexe C, et que le classement de ces affaires serait dans l'intérêt de leur politique étrangère.

2) Les Etats-Unis, reconnaissant l'importance des objectifs du présent accord, dont une paix judiciaire, globale et durable, feront en temps voulu tout leur possible, dans les conditions qu'ils jugeront utiles, pour réaliser ces objectifs en collaboration avec les Gouvernements des Etats et les collectivités locales.

#### *Article 3*

1) Le présent accord a pour but de compléter l'établissement de la Fondation ainsi que de favoriser une paix judiciaire, globale et durable pour les entreprises allemandes en ce qui concerne l'ère du National socialisme et la 2<sup>ème</sup> Guerre mondiale.

2) Le présent accord est sans influence sur les décisions unilatérales, ou sur les accords bilatéraux ou multilatéraux traitant des conséquences de l'ère du National socialisme et de la 2<sup>ème</sup> Guerre mondiale.

3) Les Etats-Unis ne feront aucune demande d'indemnisation à l'encontre de la République fédérale d'Allemagne.

4) Les Etats-Unis prendront les mesures qui s'imposeront pour s'opposer à toute contestation de l'immunité souveraine de la République fédérale d'Allemagne eu égard à toute demande d'indemnisation qui serait faite à l'encontre de la République fédérale d'Alle-

magne, concernant les conséquences de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale.

*Article 4*

Les Annexes A, B et C font partie intégrante du présent accord.

*Article 5*

Le présent accord entrera en vigueur à la date à laquelle les parties en conviendront par un échange de notes.

Fait à Berlin, le 17 juillet 2000, en deux exemplaires, en langues allemande et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne

WOLFGANG ISCHINGER

Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique

JOHN KORNBLUM



ANNEXE A DE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE  
FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE RELATIF À LA FONDATION " SOUVENIR, RESPONSABILITÉ  
ET L'AVENIR "

*Principes régissant le fonctionnement de la Fondation*

L'alinéa 3) de l'article premier de l'Accord stipule que les principes régissant le fonctionnement de la Fondation seront exposés en Annexe A. Cette annexe fait état des éléments fondamentaux de la Fondation, qui constituent une base pour les engagements mutuels que les Parties ont contractés en vertu de l'Accord.

1. Le droit de la Fondation stipulera que la Fondation a pour objectif d'indemniser, par le biais d'organismes partenaires, ceux qui ont souffert en tant que travailleurs forcés ou esclaves, dans le secteur privé et dans le secteur public, ainsi que ceux qui ont souffert sous le joug des entreprises allemandes pendant l'ère du National socialisme, ainsi que de créer un " Fonds du souvenir et de l'avenir " au sein même de la Fondation. Le droit de la Fondation précisera que la mission permanente du " Fonds du souvenir et de l'avenir " sera de financer les programmes qui a) visent à développer la compréhension entre les nations, ainsi que la justice sociale et la coopération internationale dans le secteur humanitaire ; b) financent des programmes d'échange de jeunes gens et entretenir la mémoire de l'Holocauste et rappellent la menace que posent le totalitarisme, les régimes illégaux et la tyrannie ; et c) profitent aussi aux héritiers de ceux qui n'ont pas survécu.

2. Le droit de la Fondation prévoira la création d'un Conseil d'administration composé, en nombre égal, d'une part de membres nommés par le Gouvernement allemand et les entreprises allemandes, et d'autre part de membres nommés par d'autres Gouvernements et par les représentants des victimes, excepté que son Président sera une personnalité de stature internationale nommée par le Chancelier de la République fédérale d'Allemagne. Le nombre de membres du Conseil pourra être réduit après un délai de quatre ans, l'équilibre entre les membres étant toutefois maintenu dans la mesure qui s'imposera. Le Conseil adoptera des décrets à la majorité des deux-tiers. Toutes les opérations de la Fondation seront transparentes et les décrets ainsi que les mesures analogues seront rendus publics.

3. Le droit de la Fondation stipulera que les comptes de la Fondation seront expertisés par la Cour fédérale des comptes et que les comptes de tous les organismes partenaires seront eux aussi expertisés.

4. Le droit de la Fondation prévoira que les personnes ayant été détenues dans des camps de concentration, comme défini par la Loi fédérale d'indemnisation (" BEG ") ou dans un autre lieu de détention ou dans un ghetto dans des conditions comparables et ayant été soumises à un travail forcé (" travailleurs esclaves ") auront droit à une indemnité pouvant atteindre 15 000 DM chacune. Le droit de la Fondation stipulera aussi que les personnes qui ont été déportées de leurs patries et transférées dans le territoire délimité par les frontières qu'avait le Reich allemand en 1937, ou dans une zone occupée par les Allemands, et qui ont été détenues dans des conditions analogues à celles des prisons ou dans des conditions de vie extrêmement dures (" travailleurs forcés ") ne répondant pas à la définition

ci-dessus, auront droit à une indemnité maximum de 5 000 DM chacune. De plus, sur les fonds affectés à l'indemnisation des travailleurs forcés, les organismes partenaires seront autorisés à indemniser d'autres personnes qui ont été forcées de travailler pendant l'ère du National socialisme. Lesdits autres travailleurs forcés recevront une indemnité maximum de 5 000 DM chacun. L'admissibilité de tous les travailleurs visés par la Fondation sera limitée aux survivants et aux héritiers, tels qu'ils sont définis au paragraphe 8, des personnes décédées après le 15 février 1999. De plus, les victimes " d'autres préjudices personnels non liés au travail " dont, sans que la liste en soit exhaustive, les victimes des expérimentations médicales et les cas dits de Kinderheim, auront droit à indemnisation, dans les limites du montant imputé à cet effet. Les victimes des expérimentations médicales et les cas de Kinderheim auront la priorité sur les autres préjudices personnels non liés au travail. Le droit d'une victime à indemnisation au titre de tous " autres préjudices personnels non liés au travail " ne sera pas affecté par le fait qu'elle est aussi indemnisée au titre du travail forcé. Les fonds imputés aux " autres préjudices personnels non liés au travail " constitueront une allocation distincte. Les organismes partenaires recevront, étudieront et traiteront les demandes d'indemnités à prélever sur le montant affecté aux " autres préjudices personnels ". A la demande d'un organisme partenaire, le comité des biens visé au paragraphe 11 nommera un arbitre indépendant chargé d'examiner et de traiter les demandes adressées à l'organisme partenaire en question. Le montant alloué sera distribué à chacun des organismes partenaires de telle sorte que chacun des demandeurs agréés perçoive un montant proportionnel au montant total destiné à l'ensemble des demandeurs agréés au titre des " autres préjudices personnels ". Les décisions des organismes partenaires et de tout arbitre susceptible d'être nommé seront fondées sur des normes uniformes agréées par le Conseil d'administration. Le droit de la Fondation stipulera que toutes les dépenses suscitées par l'examen et le traitement des demandes, y compris celles subies par un arbitre (dans la mesure où un arbitre est nommé), seront prélevées sur l'allocation destinée à chacun des organismes partenaires. Les montants excédentaires dans la catégorie travail, alloués à tout organisme partenaire conformément au plan de répartition annexé à la Déclaration conjointe, seront réaffectés à la catégorie travail, le but étant que l'indemnisation des anciens travailleurs esclaves se situe au même niveau que celle des travailleurs forcés, où qu'ils résident. Au cas où les circonstances le justifieraient, le Conseil d'administration aura la faculté d'autoriser des indemnités supérieures au plafond fixé par personne.

5. Le droit de la Fondation prévoira qu'un travailleur esclave ou un travailleur forcé ne pourra être indemnisé pour le même préjudice ou le même tort à la fois par la Fondation et par la " Fondation autrichienne pour la réconciliation, la paix et la coopération ".

6. Le droit de la Fondation stipulera que les personnes dont les biens ont subi des pertes ou des dommages pendant l'ère du National socialisme en conséquence d'une persécution raciale directement causée par des entreprises allemandes ont droit à indemnisation en vertu du dispositif d'indemnisation énoncé au paragraphe 11. L'admissibilité de ces personnes sera limitée à celles qui n'ont pu être indemnisées grâce à la BEG ou à la loi fédérale de restitution (" BRueckG ") car elles ne répondaient pas au critère de résidence ou ne pouvaient déposer leurs demandes avant la date limite du fait qu'elles vivaient sous un gouvernement avec lequel la République fédérale d'Allemagne n'avait pas de relations diplomatiques, à celles dont les demandes ont été rejetées en raison de la BEG ou de la BRueckG et dont la preuve légale n'a été obtenue qu'après la réunification de la République

fédérale d'Allemagne, sous réserve que les demandes n'aient pas été satisfaites par la restitution après la réunification ou par la législation relative à l'indemnisation, ainsi qu'à celles dont les demandes, concernant des biens meubles, ont été rejetées bien qu'elles aient été fondées sur des raisons de race, ou que leurs demandes auraient été rejetées en vertu de la BEG ou de la BRueckG car le demandeur, tout en étant en mesure de prouver qu'une entreprise allemande est responsable de la saisie ou de la confiscation des biens, n'a pas pu prouver que le bien avait été transféré en Allemagne alors dite de l'ouest (comme requis par la loi) ou, dans le cas des comptes en banque, que l'indemnisation a été ou aurait été refusée car la somme ne pouvait plus être déterminée, alors que soit a) le demandeur peut désormais prouver que le bien a été transféré en Allemagne alors dite de l'ouest, soit b) que le lieu où se trouve le bien est inconnu.

7. Le droit de la Fondation, en mettant à disposition la somme de 50 millions de DM, fournira un recours potentiel contre tous les préjudices à caractère non racial, causés par des entreprises allemandes, et résultant directement en une perte ou en des dommages à des biens pendant l'ère du National socialisme. La Fondation déférera ces questions au comité visé au paragraphe 11, ceci pour étude et traitement des dossiers. Tous les fonds affectés à l'indemnisation au titre des biens seront répartis dans ces catégories.

8. Le droit de la Fondation prévoira que les héritiers ayant droit à indemnisation en vertu des paragraphes 6 et 7 seront le conjoint ou les enfants. A défaut de la victime, du conjoint ou des enfants, les indemnités prévues par lesdits paragraphes seront à la disposition des petits enfants, s'ils sont vivants ; à défaut, des frères et soeurs, s'ils sont vivants ; et à défaut de petits enfants et de frères et soeurs, du bénéficiaire nommé dans un testament.

9. Le droit de la Fondation stipulera que toutes les décisions relatives à l'admissibilité seront fondées sur des normes probatoires souples.

10. Le droit de la Fondation prévoira que des personnes morales pourront présenter des demandes au nom de personnes physiques lorsque ces dernières leur auront donné procuration. Le droit de la Fondation indiquera aussi que lorsque les biens d'une communauté religieuse identifiable ont subi des dommages ou des pertes, biens distincts d'un bien appartenant à une personne physique, dommages ou pertes résultant directement de spoliations commises par une entreprise allemande, un successeur légal dûment habilité pourra adresser une demande d'indemnisation au comité visé au paragraphe 11.

11. Le droit de la Fondation portera création d'un comité des biens, composé de trois membres (paragraphes 6 et 7). Les Etats-Unis et la République fédérale d'Allemagne nommeront chacun un membre, ces deux membres nommant à leur tour un président. Un secrétariat sera en grande partie chargé du premier examen des demandes. Le droit de la Fondation exigera du Comité qu'il mette en place des procédures simplifiées, dont des procédures d'appel internes simplifiées et rapides. Le Comité n'aura pas l'autorité de réouvrir un dossier sur lequel un tribunal ou un organe administratif allemand aura pris une décision définitive, ou sur lequel une décision aurait pu être prise si la demande avait été faite en temps voulu, excepté dans les conditions stipulées au paragraphe 6. Toutes les dépenses du Comité seront financées sur le montant imputé aux demandes d'indemnisation au titre des biens, et les fonds feront l'objet d'une expertise comptable.

12. Le droit de la Fondation prévoira que le Comité visé au paragraphe 11 distribuera au prorata les fonds qui lui sont affectés.

13. Le droit de la Fondation indiquera clairement que le fait d'être indemnisé sur les fonds de la Fondation n'influera pas sur les droits du bénéficiaire à la sécurité sociale ou autres allocations publiques. Les indemnités payées au préalable par des entreprises allemandes au titre du travail forcé et d'autres injustices du National socialisme seront déduites, même si les paiements ont été faits par de tierces parties, les versements préalables effectués par le Gouvernement ne faisant en revanche pas l'objet de déductions.

14. Le droit de la Fondation prévoira que chacun des demandeurs d'indemnisation par la Fondation sera tenu de déclarer que, à réception d'une indemnité versée par la Fondation, il renoncera à toute revendication alléguée d'indemnisation au titre de l'ère du National socialisme à l'encontre des entreprises allemandes ainsi qu'à toute demande d'indemnisation à l'encontre du Gouvernement allemand, au titre du préjudice causé par le travail ou aux biens pendant l'ère du National socialisme. Cette renonciation n'empêchera pas les demandeurs d'avoir droit, en vertu du droit de la Fondation, à d'autres indemnités au titre d'autres préjudices, par exemple d'autres préjudices physiques ou pertes de biens, ou de toute combinaison de ces deux éléments. Cette renonciation n'empêchera pas non plus un demandeur de poursuivre en justice une entité allemande particulière (en d'autres termes, une administration de l'Etat ou une entreprise) afin de récupérer une oeuvre d'art spécifiquement identifiée, ce dans la mesure où les poursuites sont engagées en République fédérale d'Allemagne ou dans le pays où l'oeuvre d'art a été prise, à condition que le demandeur soit empêché de chercher à obtenir une quelconque autre réparation en sus de ou autre que la restitution de l'oeuvre d'art spécifiquement identifiée.

15. Le droit de la Fondation prévoira que chacun des organismes partenaires mettra en place des procédures de recours interne.

16. Le droit de la Fondation exigera que la Fondation donne publicité, dans des conditions idoines, aux indemnités offertes par la Fondation ainsi qu'aux modalités de présentation des demandes. En consultation avec les organismes partenaires, le Conseil d'administration déterminera la forme et le contenu de cette publicité.

17. Le droit de la Fondation autorisera le dépôt des demandes auprès des organismes partenaires pendant un délai minimum de huit mois après l'adoption de la loi relative à la Fondation.

18. Le droit de la Fondation autorisera la Fondation et ses organismes partenaires à se procurer auprès des administrations allemandes et autres organismes publics les renseignements qui leur seront nécessaires pour satisfaire à leurs responsabilités, dans la mesure où ceci n'est pas contraire à des statuts ou règlements particuliers ou aux intérêts légitimes des personnes concernées.

19. Le droit de la Fondation entrera en vigueur au plus tard lorsque les fonds de la Fondation auront été mis à la disposition de cette dernière.

ANNEXE B DE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE  
FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE RELATIF À LA FONDATION " SOUVENIR, RESPONSABILITÉ  
ET L'AVENIR "

Eléments de la Déclaration d'intérêt du Gouvernement des Etats-Unis

Conformément au paragraphe 1 de l'article 2, les Etats-Unis déposeront en temps voulu une Déclaration d'intérêt ainsi qu'une Déclaration officielle de politique étrangère émanant du Secrétaire d'État, de même qu'une Déclaration de Stuart E. Eizenstat, Secrétaire adjoint du trésor, au titre de toutes les affaires en cours et futures, que le ou les plaignants aient consenti au classement de leurs demandes, au titre desquelles les Etats-Unis ont été avisés qu'une plainte a été portée à l'encontre d'entreprises allemandes en conséquence de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale.

La Déclaration d'intérêt fera état des éléments suivants :

1. Ainsi qu'indiqué dans sa lettre du 13 décembre 1999, le Président des Etats-Unis a conclu qu'il serait dans l'intérêt de la politique étrangère des Etats-Unis que la Fondation soit la seule instance et le seul recours pour le règlement de toutes les revendications alléguées à l'encontre des entreprises allemandes en conséquence de leur participation à l'ère du National socialisme et à la 2ème Guerre mondiale, y compris, et sans y être limitées, les affaires de travail en esclavage et de travail forcé, d'aryennisation, d'expérimentation médicale, de foyers pour enfants/Kinderheim, d'autres cas de préjudice personnel et de dommages aux ou de pertes de biens, dont les actifs en banque et les polices d'assurance.

2. En conséquence, de l'avis des Etats-Unis, toutes les revendications alléguées devraient être poursuivies (ou, dans l'éventualité où les fonds de la Fondation auraient été épuisés, auraient dû être poursuivies en temps voulu) auprès de la Fondation et non pas auprès des tribunaux.

3. Ainsi que l'a dit le Président dans sa lettre du 13 décembre 1999, le classement des poursuites en justice, qui influent sur les intérêts des Etats-Unis en matière de politique étrangère, serait dans l'intérêt de la politique étrangère des Etats-Unis. Les Etats-Unis recommanderont le classement, pour tout motif juridique valide (qui, selon le système de jurisprudence des Etats-Unis, devra être déterminé par les tribunaux américains). Les Etats-Unis expliqueront que, dans le contexte de la Fondation, il est dans l'intérêt durable et supérieur des Etats-Unis qu'ils apportent leur soutien aux efforts visant à faire classer toutes les affaires de poursuites à l'encontre des entreprises allemandes en conséquence de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale. Les Etats-Unis expliqueront pleinement pourquoi l'obtention du classement est dans leur intérêt en matière de politique étrangère, ainsi qu'exposé ci-après.

4. Les intérêts des Etats-Unis englobent notamment l'intérêt d'obtenir un règlement équitable et prompt des questions objets de ces poursuites, afin de rendre justice, dans une certaine mesure, aux victimes de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale, et ce leur vie durant; l'intérêt de la poursuite d'une étroite coopération que notre pays a avec l'Allemagne, son important allié et partenaire économique européen ; l'intérêt de maintenir de bonnes relations avec Israël et d'autres nations d'Europe occidentale, centrale et de

l'est, d'où viennent nombre de ceux qui ont souffert pendant l'ère du National socialisme et la 2ème Guerre mondiale, ainsi que l'intérêt de parvenir à une paix judiciaire au titre des revendications alléguées à l'encontre des entreprises allemandes en raison de leur implication dans le National socialisme et dans la 2ème Guerre mondiale.

5. La Fondation constitue le résultat d'un demi-siècle d'effort visant à faire aboutir la mission qui consiste à rendre justice aux victimes de l'Holocauste et des persécutions du National socialisme. Elle complète les grands programmes adoptés au préalable par l'Allemagne en matière d'indemnisation, de restitution et de pensions au titre des actes commis pendant l'ère du National socialisme et pendant la 2ème Guerre mondiale. Au cours des 55 dernières années, les Etats-Unis se sont efforcés de collaborer avec l'Allemagne afin de faire face aux conséquences du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale, ceci par le biais d'initiatives politiques et gouvernementales entre les Etats-Unis et l'Allemagne.

6. Le fait que non seulement le Gouvernement allemand et des entreprises qui existaient pendant l'ère du National socialisme, mais aussi des entreprises allemandes qui n'existaient pas à l'époque du National socialisme, participent à la Fondation permet d'assurer une couverture complète des travailleurs esclaves, des travailleurs forcés et d'autres victimes.

7. Dans ces affaires, les plaignants sont confrontés à de nombreux obstacles juridiques, dont, et sans que la liste en soit limitative, la recevabilité en justice, la courtoisie internationale, les lois de prescription, les questions de juridiction, la compétence territoriale des tribunaux (" forum non conveniens "), la difficulté d'apporter les preuves, et la certification de telle ou telle catégorie d'héritiers. Les Etats-Unis ne prennent pas position sur la question de savoir si les revendications faites en justice ou les arguments avancés par les plaignants ou les défendeurs sont justifiés ou non. Les Etats-Unis ne prétendent pas que par eux-mêmes, leurs intérêts politiques relativement à la Fondation constituent un fondement juridique distinct de classement des affaires, tout en soulignant toutefois que du point de vue de leurs intérêts politiques, il est préférable que les affaires soient classées pour n'importe quel motif juridique valide.

8. La Fondation est juste et équitable, selon les critères suivants : a) le vieillissement des plaignants, la nécessité d'un règlement rapide et non bureaucratique, ainsi que le fait qu'il soit souhaitable que les fonds disponibles soient consacrés aux victimes plutôt qu'à des frais de justice ; b) le niveau de financement de la Fondation, l'affectation de ses fonds, le système de paiement, et les critères d'admissibilité ; c) les difficiles obstacles juridiques auxquels les plaignants sont confrontés ainsi que l'incertitude de l'issue de leurs procès ; et d) compte tenu des problèmes particuliers que posent les revendications alléguées des héritiers, les programmes devant bénéficier aux héritiers et autres grâce au Fonds futur.

9. La structure et le mode de fonctionnement de la Fondation permettront (ou ont permis) d'assurer dans la dignité des indemnisations promptes, impartiales et exécutoires ; une vaste publicité appropriée a été donnée à son existence, à ses objectifs et à la disponibilité des fonds ; enfin, le fonctionnement de la Fondation est transparent et responsable.

ANNEXE C DE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE  
FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE RELATIF À LA FONDATION " SOUVENIR, RESPONSABILITÉ  
ET L'AVENIR "

Définition de l'expression " entreprises allemandes "

L'expression " entreprises allemandes ", telle qu'elle est employée à l'alinéa 1) de l'article premier et à l'alinéa 1) de l'article 2, est définie de la même manière qu'en sections 12 et 16 de la loi portant création de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir ", à savoir :

1. Entreprises dont le siège était situé dans les limites des frontières du Reich allemand en 1937 ou dont le siège se trouve en République fédérale d'Allemagne, ainsi que leurs sociétés mères, même si les sièges de ces dernières étaient ou sont à l'étranger.

2. Entreprises situées en dehors des frontières du Reich allemand en 1937, dans lesquelles, pendant la période écoulée entre le 30 janvier 1933 et l'entrée en vigueur de la loi portant création de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir ", des entreprises allemandes, telles qu'elles sont définies au paragraphe 1), avaient une participation financière directe ou indirecte d'au moins 25 pour cent.

3. L'expression " entreprises allemandes " n'englobe pas les sociétés mères étrangères dont le siège se trouvait en dehors des frontières du Reich allemand en 1937, au titre desquelles dans tous les cas la seule revendication alléguée concernant les injustices du National socialisme ou de la 2ème Guerre mondiale n'a aucun rapport avec la société allemande affiliée ni avec l'implication de celle-ci dans les injustices du National socialisme, à moins qu'une demande d'enquête faite par le ou les plaignants ne soit en cours, demande dont les Etats-Unis ont été avisés par le défendeur, avec copie au(x) plaignant(s), enquête portant sur le comportement de la société allemande affiliée pendant la 2ème Guerre mondiale ou pendant l'ère du National socialisme.

DÉCLARATION CONJOINTE FAITE À L'OCCASION DE LA RÉUNION PLÉNIÈRE FINALE CONCLUANT LES ENTRETIENS INTERNATIONAUX RELATIFS À LA PRÉPARATION DE LA FONDATION " SOUVENIR, RESPONSABILITÉ ET L'AVENIR "

Les Gouvernements de la République de Belarus, de la République tchèque, de l'Etat d'Israël, de la République de Pologne, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine,

Les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne et des Etats-Unis d'Amérique,

Les entreprises allemandes qui ont lancé l'initiative de création d'une fondation, auxquelles se sont jointes depuis lors des milliers d'autres entreprises allemandes, et

En qualité d'autres participants, la " Conference on Jewish Material Claims Against Germany, Inc. " ainsi que les avocats soussignés,

Rappelant la proposition présentée le 16 février 1999 au Chancelier de la République fédérale d'Allemagne par des entreprises allemandes, à savoir donner, alors que le siècle tire à sa fin, " un signal humanitaire concluant, fondé sur un sens de la responsabilité morale, de la solidarité et du respect de soi, "

Reconnaissant l'intention tant du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que des entreprises allemandes d'accepter la responsabilité morale et historique découlant de l'utilisation de travailleurs esclaves et de travailleurs forcés, de la spoliation des biens subie en conséquence de la persécution raciale et d'autres injustices commises pendant l'ère du National socialisme et pendant la 2ème Guerre mondiale,

Rappelant avec reconnaissance la déclaration du Président de la République fédérale d'Allemagne, du 17 décembre 1999, rendant hommage à ceux qui ont été soumis au travail en esclavage et au travail forcé sous la tutelle allemande, reconnaissant leurs souffrances et les injustices à leur encontre, et demandant pardon au nom du peuple allemand,

Affirmant le consensus atteint par tous les participants en date du 17 décembre 1999, lors de la 7ème Réunion plénière tenue à Berlin, concernant la création de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir",

Comprenant que la Fondation constitue un signe de solidarité avec les victimes vivant dans les Etats d'Europe centrale et d'Europe de l'est, ainsi qu'un moyen d'indemniser les victimes d'Europe centrale et d'Europe de l'est, dont la plupart n'ont que peu bénéficié des programmes allemands d'indemnisation et de restitution,

Comprenant que la somme de 10 milliards de DM devant être mise à disposition par le secteur public allemand et par les entreprises allemandes pour la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir ", constitue à la fois un plafond et le montant définitif, et que toutes les indemnités versées aux anciens travailleurs esclaves et travailleurs forcés du National socialisme, au titre d'autres préjudices, de la spoliation des biens ainsi que pour le Fonds futur envisagé comme partie intégrante de la Fondation, de même que les autres dépenses subies en rapport avec la Fondation, seront financés sur ladite somme, sur les autres contributions éventuelles de tiers, ainsi que sur les intérêts sur ces sommes,



Comprenant que les contributions complémentaires faites par des tiers et devant être utilisées par la Fondation sont les bienvenues,

Reconnaissant que la Fondation indemniserà dans la dignité des centaines de milliers de survivants et autres ayant subi des préjudices pendant l'ère du National socialisme et pendant la 2ème Guerre mondiale,

Acceptant l'objectif commun, à savoir que des entreprises allemandes (y compris les maisons mères et les filiales, telles qu'elles sont définies en Annexe A) bénéficient d'une paix judiciaire globale et durable,

Reconnaissant qu'il serait dans l'intérêt des participants que la Fondation soit le seul recours et la seule instance de règlement de toutes les demandes ayant été alléguées ou susceptibles de l'être à l'encontre des entreprises allemandes, en conséquence de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale,

Reconnaissant que le fait que la Fondation soit établie ne constitue pas une base de revendication à l'encontre de la République fédérale d'Allemagne ou de ses ressortissants,

Déclarent ce qui suit :

1. Tous les participants se félicitent de la création de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir ", lui apportent leur soutien et se déclarent d'accord avec ses éléments, y compris le plan de répartition en annexe (Annexe B). Les intérêts des anciens travailleurs forcés, des autres victimes et de leurs héritiers ont été dûment pris en considération. Compte tenu des circonstances, tous les participants considèrent que le résultat général ainsi que la répartition des fonds de la Fondation sont équitables pour les victimes et leurs héritiers. La Fondation ouvre la perspective d'une indemnisation même si, 55 ans après la fin de la guerre, les auteurs des méfaits ne peuvent plus être retrouvés ou n'existent plus. La Fondation constitue un moyen d'indemniser les travailleurs forcés en sus des paiements faits par l'Allemagne jusqu'à présent.

2. Vu l'âge avancé des victimes concernées, le principal objectif humanitaire de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir " est d'obtenir des résultats le plus rapidement possible. Tous les participants travailleront de concert avec la Fondation, dans des conditions de coopération, d'équité et sans paperasserie, afin de faire en sorte que les victimes perçoivent rapidement les indemnités.

3. Les indemnités doivent être versées aux demandeurs au nom de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir ", quelle que soit leur race, leur religion et leur nationalité. Dans la mesure où les participants eux-mêmes distribueront des fonds, ils fonderont leurs décisions sur les critères d'admissibilité fixés par la loi allemande portant création de la Fondation, et agiront avec équité à cet égard.

4. Les Gouvernements participants et les autres participants procéderont de la manière suivante :

a) Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (" l'Allemagne ") et les entreprises allemandes contribueront chacun à raison de 5 milliards de DM à la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir."

b) L'Allemagne et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique (les " Etats-Unis ") signeront un Accord cadre. Cet accord fait état de l'obligation, contractée par les Etats-

Unis, d'aider à parvenir à une paix judiciaire, globale et durable pour les entreprises allemandes.

c) Les Gouvernements des Etats participants d'Europe centrale et d'Europe de l'est ainsi qu'Israël mettront en place les mesures spécifiques qui s'imposent dans le cadre de leurs systèmes juridiques nationaux pour parvenir à une paix judiciaire globale et durable.

d) En présumant que la demande de transfert visée au paragraphe e) soit accordée, les 5 milliards de DM qui constituent la contribution des entreprises allemandes sera due et payable à la Fondation et les paiements par la Fondation commenceront lorsque tous les procès, intentés à l'encontre des entreprises allemandes en conséquence de l'ère du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale, en cours dans des tribunaux américains, y compris ceux énumérés en Annexes C et D, auront été finalement classés par les tribunaux sans recours possible. La tranche initiale des 5 milliards de DM, qui constitue la contribution du Gouvernement allemand, sera mise à la disposition de la Fondation d'ici le 31 octobre 2000. Le solde de la contribution du Gouvernement allemand sera mis à la disposition de la Fondation fédérale au plus tard le 31 décembre 2000. Les contributions du Gouvernement allemand commenceront à générer des intérêts au profit de la Fondation dès qu'elles auront été mises à la disposition de la Fondation. Le Gouvernement est susceptible d'avancer une partie de sa contribution aux organismes partenaires pour certaines dépenses de démarrage avant que les affaires en justice ne soient finalement classées sans recours. Les entreprises allemandes avanceront des fonds dans des proportions raisonnables pour financer la publicité voulue de la disponibilité prochaine des indemnités devant être payées par la Fondation. Les fonds des entreprises allemandes continueront d'être recueillis selon un calendrier et dans des conditions tels que les intérêts acquis sur ces fonds avant et après leur remise à la Fondation atteignent au moins 100 millions de DM.

e) Le Conseil des entreprises allemandes défenderesses et le Conseil des plaignants (qui chacun cherchent respectivement à rassembler au minimum une majorité substantielle des avocats des défendeurs et des plaignants) ont déposé auprès du " Multidistrict Litigation Panel " des demandes de transfert, dans des conditions idoines, à un juge fédéral mutuellement acceptable, des affaires aux mains des tribunaux des districts fédéraux, énumérées en Annexes C et D, ceci dans le but de faire appliquer les autres mesures prévues dans la présente Déclaration conjointe, ainsi que pour faciliter la réalisation des objectifs de l'Accord cadre, en faisant classer sans recours les affaires transférées et que tous les dossiers éventuellement déposés ultérieurement soient transférées comme affaires dans le droit fil des précédentes.

f) L'Allemagne créera immédiatement un comité chargé de préparer la Fondation. Le Comité préparatoire, après avoir consulté les représentants des victimes, fera la publicité envisagée au paragraphe d) avant la création officielle de la Fondation et, en consultation avec les organismes partenaires, se préparera à recueillir les demandes d'indemnités devant être payées par les organismes partenaires.

g) Les avocats des plaignants déposeront des demandes de classement sans recours, ou des incitations à cet effet, afin que tous les procès qu'ils ont intentés et qui suivent leur cours aux tribunaux des Etats-Unis à l'encontre des entreprises allemandes en conséquence du National socialisme et de la 2ème Guerre mondiale, y compris les procès énumérés en An-

nexe C, soient classés sans recours. Ils coopéreront aussi afin d'obtenir le classement sans recours, par les tribunaux, de tous les autres procès, y compris ceux énumérés en Annexe D.

h) L'Allemagne et les Etats-Unis feront entrer en vigueur l'Accord cadre et, dès lors, les Etats-Unis déposeront la Déclaration d'intérêt figurant dans les présentes.

i) Le Gouvernement allemand encouragera les entreprises allemandes à ouvrir leurs archives remontant à l'ère du National socialisme et à la 2ème Guerre mondiale.

Fait à Berlin le dix-sept juillet deux mille, en un seul original, dont des copies seront communiquées aux parties intéressées.

Pour le Gouvernement de la République de Belarus

Pour le Gouvernement de la République tchèque

Pour le Gouvernement de l'Etat d'Israël

Pour le Gouvernement de la République de Pologne

Pour le Gouvernement de la Fédération de Russie

Pour le Gouvernement de l'Ukraine

Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique

Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne

Pour l'Initiative de la Fondation, des entreprises allemandes

Pour la "Conference on Jewish Material Claims Against Germany, Inc."

LINDA GERSTEL

LAWRENCE KILL

Pour Anderson, Kill & Olick, P.C.

EDWARD W. MILLSTEIN

STEPHEN A. WHINSTON

Pour Berger and Montague, P.C.

IRWIN B. LEVIN

RICHARD E. SHEVITZ

Pour Cohen & Malad, P.C.

MICHAEL D. HAUSFELD

Pour Cohen, Milstein, Hausfeld & Toll, P.L.L.C.

EDWARD FAGAN

Pour Fagan & Associates

CAREY D'AVINO

BARRY FISHER

**Pour Fleishman & Fisher**

DENNIS SHEILS

ROBERT SWIFT

**Pour Kohn, Swift & Graf, P.C.**

MORRIS A. RATNER

**Pour Lief, Cabraser, Heimann & Bernstein, L.L.P.**

MARTIN MENDELSON

**Pour Verner, Liipfert, Bernhard, Mc Pherson and Hand**

DEBORAH M. STURMAN

MELVYN I. WEISS

**Pour Milberg, Weiss, Bershad, Hynes & Lerach, L.L.P.**

J. DENNIS FAUCHER

**Pour Miller, Faucher, Cafferty & Wexler, L.L.P.**

BURT NEUBORNE

**New York University School of Law**

MYROSLAW SMORODSKY

MELVYN URBACH

STANLEY M. CHESLEY

**Pour Waitc, Schneider, Bayles & Chesley**

MICHAEL WITTI

ANNEXE A À LA DÉCLARATION CONJOINTE FAITE À L'OCCASION DE LA RÉUNION PLÉNIÈRE FINALE CONCLUANT LES ENTRETIENS INTERNATIONAUX RELATIFS À LA PRÉPARATION DE LA FONDATION " SOUVENIR, RESPONSABILITÉ ET L'AVENIR " FAITE À BERLIN LE 17 JUILLET 2000

Définition de l'expression " entreprises allemandes "

L'expression " entreprises allemandes " est définie comme suit dans les Sections 12 et 16 de la loi portant création de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir " :

1. Entreprises dont le siège était situé dans les limites des frontières du Reich allemand en 1937 ou dont le siège se trouve en République fédérale d'Allemagne, ainsi que leurs sociétés mères, même si les sièges de ces dernières étaient ou sont à l'étranger.

2. Entreprises situées en dehors des frontières du Reich allemand en 1937, dans lesquelles, pendant la période écoulée entre le 30 janvier 1933 et l'entrée en vigueur de la loi portant création de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir ", des entreprises allemandes, telles qu'elles sont définies au paragraphe 1), avaient une participation financière directe ou indirecte d'au moins 25 pour cent.

3. L'expression " entreprises allemandes " n'englobe pas les sociétés mères étrangères dont le siège se trouvait en dehors des frontières que le Reich allemand avait en 1937, au titre desquelles dans tous les cas la seule revendication alléguée concernant les injustices du National socialisme ou de la 2ème Guerre mondiale n'a aucun rapport avec la société allemande affiliée ni avec l'implication de celle-ci dans les injustices du National socialisme, à moins qu'une demande d'enquête faite par le ou les plaignants ne soit en cours, demande dont les Etats-Unis ont été avisés par le défendeur, avec copie au(x) plaignants, l'enquête portant sur le comportement de la société allemande affiliée pendant la 2ème Guerre mondiale ou pendant l'ère du National socialisme.

Annexe B à la Déclaration conjointe faite à l'occasion de la Réunion plénière finale concluant les entretiens internationaux relatifs à la préparation de la Fondation " Souvenir, responsabilité et l'avenir " faite à Berlin le 17 juillet 2000 Proposition conjointe des Présidents								
TRAVAILLEURS	Montant des sous-imputations (Milliards de DM)	Montant (Milliards de DM)	Pourcentage du montant consacré aux travailleurs	Pourcentage général	Fonds supplémentaires (Milliards de DM)	Montant de la sous-imputation avec les fonds supplémentaires (1a) (Milliards de DM)	Pourcentage du montant consacré aux travailleurs, avec les fonds supplémentaires	Remarques relatives aux fonds supplémentaires
Travailleurs esclaves	3,630 DM				0,100 DM			Fonds suisse
Travailleurs forcés	4,420 DM	8,050 DM		80,50%				
Capital destiné aux travailleurs esclaves et aux travailleurs forcés								
Sous-imputations (travailleurs esclaves et forcés combinés)								
Organismes partenaires (1) Conférence revendications (2)	1,812 DM		22,51%			1,812 DM	22,37%	
					0,050 DM			Intérêts acquis sur CEE
République de Pologne	1,796 DM		22,31%			1,812 DM	22,37%	
Ukraine	1,709 DM		21,22%			1,724 DM	21,29%	
Fédération de Russie	0,828 DM		10,28%			0,835 DM	10,31%	
République du Biélorus	0,687 DM		8,54%			0,694 DM	8,56%	
République tchèque	0,419 DM		5,21%			0,423 DM	5,22%	
Reste de l'Europe de l'est et reste du monde (dont Sinti et Romas) (3)	0,800 DM		9,94%			0,800 DM	9,88%	
Autres cas de préjudices personnels (4)		0,050 DM		0,50%				

(1) Montants destinés à la fondation de chaque pays (République de Pologne, Ukraine, Fédération de Russie, République du Biélorus et République tchèque) calculés sur la base des mêmes proportions (pas en pourcentages) suivant proposition CEE du 31 janvier.

(1a) Les montants tiennent compte de la réaffectation des fonds supplémentaires

(2) Montant comprenant les indemnités à 120 800 travailleurs esclaves

(3) Comprend un maximum de 260 millions de DM à distribuer par la Conférence des revendications aux travailleurs esclaves et forcés juifs

(4) Autres cas de préjudices personnels (p.ex. expérimentations médicales et autres cas)

CAPITAL TOTAL CONSACRÉ AUX TRAVAILLEURS	8,100 DM	8,250 DM			
CAPITAL TOTAL HORS TRAVAILLEURS	1,000 DM			81,00%	
Revendications spoliations bancaires	0,150 DM			10,00%	
Autres revendications pour biens/Tout compris (5)	0,050 DM				
Humanitaire, banque	0,300 DM				
Revendications assurances (6)	0,150 DM			0,050 DM	Intérêts acquis
Humanitaire assurances/ICHEIC	0,350 DM				
FONDS FUTUR	0,700 DM			7,00%	
Programme pour héritiers (7)					
Réserve pour revendications assurances (8)	0,100 DM				
ADMINISTRATION	0,200 DM			2,00%	
CAPITAL TOTAL HORS TRAVAILLEURS; FONDS FUTUR ET ADMINISTRATION	1,900 DM	1,950 DM			
CAPITAL TOTAL FONDATION	10,000 DM			100%	

(5) Tout compris (revendications sur biens non couvertes par ailleurs)

(6) Comprend frais administratifs de l'ICHEIC. Les indemnisés pour les assurances dépassant 150 millions de DM seront payés sur les intérêts acquis (30 millions DM). Les indemnisés pour les assurances dépassant 200 millions de DM seront payés sur la réserve du Fonds futur de 100 millions DM.

(7) 10% (minimum) du Fonds futur seront consacrés aux programmes des héritiers.

(8) Réserves pour revendications concernant les assurances, dans l'éventualité où les demandes effectives dépasseraient 200 millions DM.



ANNEXE C À LA DÉCLARATION CONJOINTE FAITE À L'OCCASION DE LA  
RÉUNION PLÉNIÈRE FINALE CONCLUANT LES ENTRETIENS INTERNA-  
TIONAUX RELATIFS À LA PRÉPARATION DE LA FONDATION " SOUVENIR,  
RESPONSABILITÉ ET L'AVENIR " FAITE À BERLIN LE 17 JUILLET 2000

Liste des procès connus en cours aux tribunaux des Etats-Unis, contre des entreprises allemandes, au titre de la 2ème Guerre mondiale et de l'ère du National socialisme, intentés par les avocats des plaignants participant aux négociations

*Non publié ici]*

ANNEXE D À LA DÉCLARATION CONJOINTE FAITE À L'OCCASION DE LA  
RÉUNION PLÉNIÈRE FINALE CONCLUANT LES ENTRETIENS INTERNA-  
TIONAUX RELATIFS À LA PRÉPARATION DE LA FONDATION " SOUVENIR,  
RESPONSABILITÉ ET L'AVENIR " FAITE À BERLIN LE 17 JUILLET 2000

Liste des procès connus en cours aux tribunaux des Etats-Unis, contre des entreprises allemandes, au titre de la 2ème Guerre mondiale et de l'ère du National socialisme, intentés par les avocats des plaignants ne participant pas aux négociations

*Non publié ici*